

# Información Cultural

MINISTERIO DE CULTURA

Z-126

Diciembre 1989

75

Centenario del maestro Padilla

Una nueva iglesia visigoda:  
Santa Lucía del Trampal



# VANGUARDIA ARCO COLO

Lo último volverá a ser lo primero. Madrid se escapa. Un año más la Vanguardia se expone en ARCO. La Feria Española de Arte Contemporáneo. Artistas y Galerías que apuestan. Los más importantes críticos y coleccionistas: el mundo de la vanguardia. Desde Nueva York a Tokio. Todo pasará por Madrid. En ARCO. Infórmese.

8-13 de febrero



Contemporary

**ICEX**  
Instituto Español  
de Comercio Exterior

**MINISTERIO DE CULTURA**  
DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y ARCHIVOS

**IBERIA**

  
**IFEMA**  
INSTITUCIÓN FERIAL DE MADRID

Recinto Ferial de la Casa de Campo.  
Avda. de Portugal, s/n. 28011 Madrid.  
España. Telefonos (91) 470 10 14 -  
479 52 35 - 479 19 50. Télex: 44025  
41674 IFEMA E. Fax: (91) 4643326.

# SUMARIO

**Cultural** INFORMACIÓN

Centenario del maestro Padilla  
Una nueva iglesia visigoda:  
Santa Lucía del Trampal



Ilustración de portada: friso de imposta decorado con roleos con hojas y racimos, en la iglesia visigoda de Santa Lucía del Trampal, en Alcuéscar, Cáceres.

N.º 75 — diciembre — 1989

**Redacción y suscripciones**  
Torregalindo, 10  
28016 MADRID  
Tels.: 259 00 36 y 259 02 47  
Télex: 44501 FOCU  
Fax: 345 76 06

**Fotocomposición y Fotomecánica**  
SERVIGRAFINT

**Imprime**  
ROTEDIC

**Depósito Legal**  
M. 19.432-1983

© **Ministerio de Cultura**  
Secretaría General Técnica  
Plaza del Rey, 1  
28071 Madrid, España  
ISSN: 0212-5013  
NIPO: 301-89-012-9

Las secciones «Agenda Cultural», «Reseñas» y «Convocatorias» dan cuenta principalmente de las actividades, publicaciones y programas facilitados por Ministerios, Comunidades Autónomas y otras instituciones públicas.

Los trabajos de esta revista pueden ser utilizados o reproducidos total o parcialmente, citando su procedencia y, en su caso, el nombre de su autor.

**Agenda:** Centro de Arte Reina Sofía: *Colección de Amigos del Centro* y *Exposición de Antonio Saura*. Biblioteca Nacional: *150 Años de Fotografía*. Palacio de Cristal: *Miguel Navarro*. Museo de Arte Contemporáneo: *La Europa de los ceramistas: actualidad de la cerámica europea*, *Exposición sobre el Patrimonio Artístico de la Universidad Complutense* y *Colección Bores*. Museo del Prado: *Pintura Española en el Siglo XIX* y *Tesoro del Delfín*. Auditorio Nacional de Música: *Temporada Oficial de la Orquesta y Coro Nacionales de España*, *XII Ciclo de Cámara y Polifonía* y *Clases Magistrales*. Programación Musical del *Centro Cultural Manuel de Falla* de Granada. *IV Feria de Artesanía* en Palma de Mallorca. *Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Baleares*. *Ciclo Musical El Recuerdo de la Infancia* en Albacete. *Calendario de Exposiciones* y *Ciclo de Música Sinfónica* en Castilla-La Mancha. *IX Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes* Ciudad de Albacete. *II Jornada sobre el paisaje*, *VI Encuentro de Corales* y *Representaciones teatrales* en Segovia. *Temporada de Opera del Gran Teatro del Liceo* y *VI Ciclo de Misas Polifónicas* en Barcelona. *XIII Exposición de Feriarte* en Madrid. *Conciertos de la Orquesta Sinfónica de Euskadi*. *Festival Internacional de Cine-Bilbao Cortometraje y Documental*. *V Festival del Video Musical* de Vitoria-Gasteiz. *Ciclo de Conciertos de Otoño* en Valencia. *Arco'90*: *IV Encuentros Internacionales de Arte Contemporáneo*, *Video-Arco* y *Arco-Data* en el Recinto Ferial IFEMA de Madrid.

## Santa Lucía del Trampal, una nueva iglesia visigoda.

Hace nueve años se descubrió en la dehesa de Alcuéscar (Cáceres) una iglesia de época visigoda. Se trata del templo de Santa Lucía del Trampal, de cuya existencia se tuvieron primeras noticias en 1974. Es del mismo estilo, aunque algo posterior, a los existentes en Quintanilla de las Viñas (Burgos) y San Pedro de la Nave (Zamora). Ofrece al visitante un aspecto primitivo, rodeado de edificios monásticos, con paredes estucadas, juego barroco de sus volúmenes y riqueza de mármoles, casi como una caja de sorpresas que despierta la admiración de quien contempla esta iglesia.



## En el centenario del maestro José Padilla.

Con diversos actos y conciertos, durante 1989 se ha celebrado en distintas provincias españolas el centenario del nacimiento del compositor José Padilla. Alcanzó un gran relieve internacional a partir de los años veinte, con el estreno en el «Moulin Rouge» de París de su canción *Valencia*, interpretada por la célebre Mistinguett. Sus éxitos se sucedieron con otras obras, entre ellas *El relicario*, *La violetera*, o *Princesita*, consagrando el maestro Padilla como el artífice de la música ligera, del llamado *cuplé*, de toda una época.

**Reseñas:** Vistas de las obras del Canal de Isabel II. Agricultores, botánicos y manufactureros en el siglo XVIII. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Donaciones de Obra Gráfica a la Biblioteca Nacional. Primer Acto (cuaderno de Investigación Teatral). Fragmentos. San Sebastián: un Festival, una Historia (1953-1966).

**Bibliografía y documentación:** El Servicio de Documentación y Biblioteca del Ministerio de Cultura ofrece, a través de esta sección de la revista, un resumen de sus últimas adquisiciones y obras recién ingresadas en el mismo. Hoy se refieren a los campos de archivos, arte, audiovisuales, itinerarios culturales, libros y bibliotecas, medios de comunicación, música, política cultural, telecomunicaciones, censura, cultura, derecho de autor, exposiciones, fundaciones e industrias culturales.

**Convocatorias:** «Ciudad de Almuñécar» de Periodismo. Teatro de Títeres. Premio «Ramón Menéndez Pidal». Carteles sobre la Mujer Trabajadora. V Centenario del Descubrimiento de América. Guiones de cine sobre Seguridad Vial. Jóvenes Compositores. Comité Conjunto. Investigación «José Miguel de Barandiarán». Proyectos para Exposiciones. V Concurso de Piano «Infanta Cristina». «Eduardo Carranza» de Novela. Premio «Reina Sofía» sobre Prevención de Deficiencias. Bienal del Cartel en México. «Ibn Al-Abbar» de Investigación. I Premio de Cuentos UNED. «Ciudad de Barcelona». Premio de Pintura y Escultura «Daniel Vázquez Díaz». Envío de Convocatorias.

# AGENDA CULTURAL

## MINISTERIO DE CULTURA

### CENTRO DE ARTE REINA SOFIA

Hasta el 2

*Colección de Amigos del Centro de Arte Reina Sofía.* Un total de 73 obras —pinturas y esculturas— pertenecientes a una treintena de artistas españoles conforman esta exposición. Se trata de un amplio recorrido por la plástica de nuestro país en los últimos años, de una antología del arte español de vanguardia, tanto anterior a la Guerra Civil como posterior a la década de los cincuenta. Su nexo de unión estriba en ser una selección de los fondos aportados por la iniciativa privada a las colecciones de arte de este museo y como un objetivo de la asociación de amigos del mismo.

Las obras que se exponen son de los siguientes artistas: Manuel Angeles Ortiz, Juan Barjola, José M. Broto, José Caballero, Miguel A. Campano, Rafael Canogar, Juan Manuel Díaz Caneja, Equipo Crónica, Francisco Ferreras, Luis Feito, Alfonso Fraile, Ferrán García Sevilla, Ramón Gaya, Juan Genovés, Luis Gordillo, Eugenio Granell, José Guerrero, Joan Hernández Pijuán, Lucio Muñoz, Juan Navarro Baldeweg, Alfonso de Olivares, Guillermo Pérez Villalta, Manuel Quejido, Albert Ràfols Casamada, Manuel Rivera, Antonio Saura, Manuel Valdés, Vicente Esteban, Salvador Victoria, Hernando Viñes y el escultor Alberto Sánchez.

A partir del 21

*Antonio Saura. Exposición retrospectiva que reúne 70 pinturas y que, recientemente, ha sido colgada en Ginebra, con motivo del 50 aniversario de la presentación de las colecciones del Museo del Prado en la capital suiza, y en el Instituto Valenciano de Arte Moderno.* Se trata de la primera presentación auténticamente monográfica que se realiza sobre este artista a través de cuatro temas capitales en su producción: las mujeres, la crucifixión, el perro de Goya y las multitudes.



Guillermo Pérez Villalta. Sin título, 1977, acrílico sobre lienzo, 180 x 140 cm.

Hasta el 10 de enero

*150 años de Fotografía en la Biblioteca Nacional.* En conmemoración del 150 aniversario de la presentación pública de la fotografía, se celebra una magna exposición fotográfica en la que se muestran los fondos fotográficos custodiados por la institución, organizada por su Gabinete de Bellas Artes. Los fondos fotográficos de la Biblioteca Nacional, inventariados y sistematizados, abarcan un total de cerca de 2.000 libros y más de 300.000 fotografías.

Los libros son de carácter diverso y comprenden todo el período fotográfico desde 1839 hasta nuestros días, algunos de ellos considerados auténticas joyas bibliográficas, entre las que se encuentran volúmenes ilustrados con fotografías originales pegadas de gran calidad y rareza, así como otros que ofrecen fotografías impresas mediante los distintos sistemas técnicos empleados a lo largo del siglo XIX, lo que significa uno de los atractivos de la exposición.

En cuanto a las colecciones de fotogra-



Saint Isaac en San Petersburgo hacia 1859, por Richebourg

fías, destaca la reunida, entre 1850 y 1880, por el pintor castellano, que alcanza la cantidad de 16.000, todas de gran calidad y del máximo valor documental. Otras colecciones de especial importancia son la de retratos, con la inclusión de los archivos de las firmas Káulak y Amerventosa, y de la serie de artistas de circo recopilada por Leonard Parish y César Fernández Ardavin; la perteneciente a la Guerra Civil, amplísima y toda una fuente histórico-documental de gran importancia, compuesta por 100.000 estampas; y las que constituyen las 1.100 fotografías de Lauret y 300 de Clifford, dos fotógrafos de gran prestigio.

Como curiosidad de interés se complementa la exposición con una serie de obras que muestran cuestiones ópticas, de la cámara oscura y otros temas que influyen en el desarrollo de la técnica fotográfica antes de 1839, publicadas desde el siglo XVII, sobresaliendo en esta sección un grabado de 1609 de la cámara oscura utilizada para observar el tránsito de Mercurio frente al Sol; representaciones de cámaras oscuras del siglo XVIII, y una importante y rarísima colección de fisonotrazos españoles y franceses de finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX.

Acompaña esta exposición la edición de una guía-inventario de los fondos confeccionada con la calidad que corresponde a la importancia de las colecciones exhibidas.

## PALACIO DE CRISTAL

Hasta el 14 de enero

*Miquel Navarro.* La exposición de este escultor valenciano, Premio Nacional de Artes Plásticas 1986, no pretende ofrecer una visión antológica de su obra, sino la acción concreta de ocupar libremente el espacio a través de una serie de piezas elegidas para esta ocasión. El trabajo que se expone, en base a sus propias experiencias, cubre un arco que va de lo rural a lo urbano, de la naturaleza a lo industrial. En la actual década, este artista ha pasado a realizaciones escultóricas nuevas, como son la escenografía de dos obras de teatro, dos esculturas al aire libre y una fuente de grandes dimensiones. Ahora trabaja con piezas totalmente

## AGENDA CULTURAL

autónomas, aunque también realiza pequeñas agrupaciones de piezas a diferente escala. La instalación concebida expresamente para esta ocasión, denominada «Minerva paranoica», consta de un monumento formado por cuatro piezas, un segundo cuerpo de una sola y un conjunto de 26 piezas sueltas.

## MUSEO ESPAÑOL DE ARTE CONTEMPORANEO

Hasta el 6

*La Europa de los ceramistas: actualidad de la cerámica europea.* En las salas Julio González y Manuel Millares exponen 250 artistas cerámicos. El objetivo de la muestra es poner de relieve la calidad de la creación cerámica en el viejo continente, imponer su lugar en el campo de las artes plásticas y reafirmar la posibilidad de relación entre creación artística y dinámica económica. Esta exposición es una iniciativa del Centro Cultural de L'Yonne y reúne obras procedentes de 26 países. Posteriormente, tras su presentación en Madrid, realizará una gira por varias ciudades europeas.

Hasta el 8 de enero

*Exposición sobre el Patrimonio Artístico de la Universidad Complutense,* en el Museo Español de Arte Contemporáneo de Madrid.

En esta gran exposición se muestra el

conjunto de bienes acumulados en la Universidad Complutense desde su fundación en 1449 formado por fondos de pintura antigua, obras pictóricas importantes de los siglos XIX y XX, esculturas, piezas de orfebrería y mobiliario valioso.

Permanente

*Colección Bore.* Se exponen 21 óleos donados por la familia del pintor al Estado español hace diez años y medio. Abarcan un amplio período de la vida de este artista, justo desde su llegada a París hasta poco antes de su muerte. Todo un recorrido por la evolución del pintor. Esta colección se completa con 150 dibujos, 10 gouaches y 35 bocetos para las vidrieras de Montbrison —que no se exhiben ahora— y pasará a formar parte de los fondos del nuevo Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

## MUSEO DEL PRADO

*Das Riberas en México.* Dentro del programa *Presencia del Museo del Prado en México*, establecido entre ambas entidades en 1988, en el Centro de Arte Contemporáneo de México se exponen durante este mes los cuadros *El anacoreta* y *San Jerónimo Penitente*, del pintor español José Ribera, El Españolito.

Hasta el 22 de marzo

*Pintura española en el siglo XIX.* Integrado en el programa «Introducción a las colecciones de pintura del Museo del Prado», se celebra por segundo año este curso dirigido a licenciados y estudiantes de Historia del Arte, Bellas Artes, Arquitectura, así como a restauradores, profesores, coleccionistas y aficionados. Las conferencias tienen lugar todos los jueves, de 5 a 7 de la tarde, en la sala Juan de Villanueva y están



«La Europa de los ceramistas». Obra de Mirjana Isakovic (Yugoslavia)

impartidas por destacados especialistas. El curso está organizado por el Museo del Prado y la Fundación de Amigos del mismo.

### Permanente

*Tesoro del Delfín.* Se trata de un conjunto de rica vajillería formado por 120 vasos labrados en ágatas, jaspes, turquesas, ónice, lapislázuli, cristal de roca, etc., adornados con camateos, guarniciones y entallados de excepcional importancia para las artes industriales del Renacimiento y el Barroco. Las Alhajas del Delfín se completan con otras piezas de orfebrería y tableros de piedras duras y ejemplares de porcelana y vidrio de La Granja. Este tesoro perteneció al Delfín de Francia, el hijo mayor de Luis XIV, siendo heredado por su descendiente Felipe V, rey de España.

*Presidencia de la Comisión Arbitral de la Propiedad Intelectual.*

El ministro de Cultura ha nombrado presidente de la Comisión Arbitral de la Propiedad Intelectual a Luis Antonio Burón Barba, ex Fiscal General del Estado. La citada comisión, de extensión nacional, cumple la función de promover acuerdos y dar soluciones a los conflictos que se planteen en torno a los derechos de propiedad intelectual de autores, intérpretes musicales y productores de fonogramas, entre las entidades de gestión colectiva y los medios usuarios de sus repertorios.

## TEMPORADA OFICIAL DE LA ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Auditorio Nacional de Música.  
Madrid

### 1, 2 y 3

Coro Nacional de España. Director, Cristóbal Halffter; obras: E. Halffter, *Sinfonietta*; Webern, *Cinco piezas para orquesta, Op. 10*; Ravel, *Dafnis y Cloe*.

### 8, 9 y 10

Director, Elihu Inbal; Solista, Emil Naoumoff, piano; obras: Tchaikovski, *Concierto para piano y orquesta núm. 1, en Si bemol menor, Op. 23*; Stravinsky, *Petochka*.

### 15, 16 y 17

Director, Miguel Angel Gómez Martínez; Solista, Silvia Marcovici, violín; obras: Sibelius, *Concierto para violín y orquesta en Re menor, Op. 47*; Tchaikovski, *Primera sinfonía en Sol menor, Op. 13*, «Sueño de invierno».

### 20, 21, 22 y 23

Coro Nacional de España. Director, Jürgen Jürgens; Solistas, Margaret Marshall,

## AGENDA CULTURAL

soprano; Florence Quivar, mezzosoprano; Neil Mackie, tenor, y Neil Howlett, bajo; obra: Haëndel, *El Mesías* (el primero de estos conciertos, patrocinado por Ferrovial, es extraordinario y fuera de abono).

### XII CICLO DE CAMARA Y POLIFONIA

Auditorio Nacional de Música.  
Madrid

#### 5

Tokyo String Quartet; obras a determinar.

#### 7

Orquesta de Cámara de Stuttgart; Director, Martin Sieghart; obras: Mozart, *Divertimento K 137*; Bach, *Concierto de Brandeburgo, núm. 4, en Sol mayor, BWV 1049*; Zimmermann, *Concierto para cuerdas*; Schönberg, *Noche Transfigurada, Op. 4*.

#### 12

The Scholars (Grupos Coral e Instrumental); obra: Monteverdi, *Vespro della Beata Vergine*.

#### 14

Wiener Streichsolisten (Orquesta de Cámara); obras: Rossini, *Sonata para cuerdas en Sol mayor, núm. 1*; Schubert, *Rondó en La mayor para violín y cuerdas, D 438*; Tchaikovski, *Souvenirs de Florence*.

#### 19

Silvia Marcovici, violín, y Pascal Roge, piano; obras de determinar de Debussy, Fauré y Franck.

*Programación del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea* del Instituto de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura:

#### 10

Cuarteto Racher de la RFA, con obras de Xenakis, Beyer, Sandstrom, Rexach y Von Schweinitz, en el Círculo de Bellas Artes.

#### 13

*Final del Premio SGAE*, Concierto del Grupo Círculo; director, José Luis Temes,



con las obras seleccionadas, en el Auditorio Nacional de Música.

#### 17

*Daniel Kientzy*, siete saxofones. Música electroacústica. Obras de Polonio, De Pablo, Martínez, Berenguer, Luque, López, Núñez, De la Cruz y Brncic, en el Círculo de Bellas Artes.

### Del 4 al 18

*Clases Magistrales.* Sobre Dirección de Orquesta, a cargo de Antoni Ros Marbá. Organizadas por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, en el Auditorio Nacional de Música de Madrid.

## ANDALUCIA

*Programación Musical del Centro Cultural Manuel de Falla*, de Granada:

#### 2

Concierto de piano de Ravel Mersesjan, con obras de Brahms, Haydn y Liszt.

#### 18

Concierto de música barroca navideña, a cargo del grupo vocal-instrumental de Praga.

#### 21

Concierto de la Orquesta Sinfónica Paderewski, dirigida por Jerzy Salvarowski, con obras de Liszt y Beethoven.

## ARAGON

#### 1

*II Ciclo de Conciertos de Flamenco.* Organizado por la Diputación Provincial de Zaragoza. Con un recital de cante de El Agujeta, se inicia este segundo ciclo de flamen-

co, que proseguirá hasta el mes de julio. Los actos tendrán lugar en la iglesia del Hospital Provincial, a las ocho de la tarde.

## BALEARES

2 al 10

*IV Feria de Artesanía y Anticuarios.* Palma de Mallorca va a ser escenario del certamen Balear'89, organizado por cuarto año consecutivo por la Institución Ferial de Baleares con la colaboración del Gobierno balear. En esta edición presenta la novedad de que artesanía y anticuarios compartirán idénticas expectativas, tras el éxito obtenido por éstos con su salón el último año.



*Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Baleares Ciudad de Palma,* perteneciente a la Fundación Pública de Baleares para la Música.

22

Obras de Britten y Prokofiev; director, Luis Remartínez; solista, Miquelina Lladó, narradora. En el auditorio de Palma de Mallorca.

## CANARIAS

*Programación de la Sociedad Filarmónica de Las Palmas,* en el Teatro Pérez Galdós:

13

Concierto de The Scholars Barroc Ensemble y Solistas, que interpretará *Vísperas de la Virgen María*, de Monteverdi.

## CANTABRIA

*Museo Municipal de Bellas Artes de Santander.* Exposición de esculturas de Manuel Cacicedo.

## CASTILLA-LA MANCHA

4

*Ciclo Musical El Recuerdo de la Infancia.* Organizado por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Diputación Provincial de Albacete, Ayuntamiento de Albacete y Caja de Albacete, en colaboración

## AGENDA CULTURAL

con la Fundación Juan March, e iniciado el pasado mes de noviembre, en el Auditorio Municipal de Albacete, tendrá lugar, el día 4, el último de sus conciertos, un recital de piano a cuatro manos, a cargo de Miguel Zannetti y Fernando Turina, con obras de Milhaud, Satie, Bizet, Fauré y Ravel.

Hasta el 28 de febrero

*Calendario de exposiciones.* Organizado por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, se sigue desarrollando con arreglo al siguiente programa: *Premios Nacionales de Artes Plásticas 80-85*, en El Balletero (Albacete) hasta el 10 de diciembre. *Arqueología de Castilla-La Mancha*, en el Museo de Santa Cruz (Toledo), hasta el 24 de este mes; y en el Museo Provincial de Guadalajara, del 12 de enero al 28 de febrero. *III Premios Regionales de Artes Plásticas*, en la sala Alonso de Ojeda (Cuenca), hasta el 3 de diciembre; y en el Museo Provincial de Guadalajara, del 15 de dicho mes al 14 de enero. *Exposición I y II Premios Regionales de Artes Plásticas de Castilla-La Mancha*, en las siguientes localidades de Ciudad Real: Miguelturra, del 2 al 17 de diciembre; Manzanares, del 23 del mismo al 7 de enero; Villarta de San Juan, del 3 al 18 de febrero, y Socuéllamos, del 24 del mismo al 11 de marzo; posteriormente se expondrá en Mota del Cuervo (Cuenca), del 17 de ese mes al 1 de abril. *Exposición Teatro de Calle en Castilla-La Mancha*, en La Roda (Albacete), del 1 al 10 de diciembre; y en Guadamur (Toledo), del 15 al 24 del mismo mes. *Exposición de Nuevos Fondos*, en la sala Alonso de Ojeda (Cuenca), del 3 de este mes a final de año, y en el Museo Provincial de Ciudad Real, del 12 de enero al 28 de febrero.

*Ciclo Música Sinfónica en Castilla-La Mancha*, organizado por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

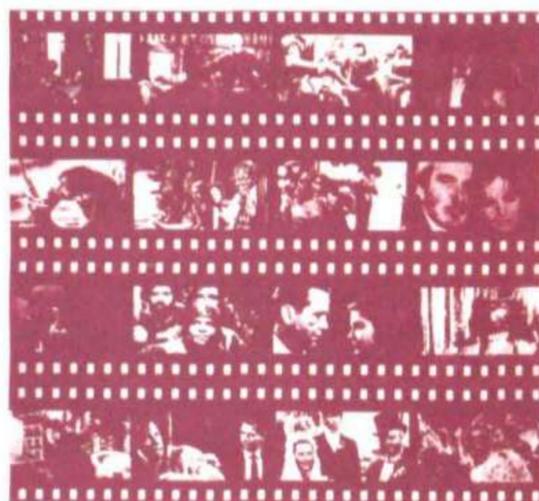
11, 12, 13, 14 y 15

En Cuenca, Albacete, Ciudad Real, Toledo y Guadalajara, respectivamente, conciertos de la Orquesta Arthur Rubinstein de Polonia, con obras de Prokofiev y Rymnsky Korsakov.

13 y 20

*Cine-club municipal de Toledo*, dentro del ciclo *Amar el cine*, el 13, proyección de *Los sobornados*, de Friz, Lang, y el 20, *La noche del demonio*, de Jacques Tourneur. Las proyecciones tienen lugar en el cine

María Cristina, a las 19 y 22 horas, al precio de 150 pesetas.



*IX Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes Ciudad de Albacete*, organizado por las Juventudes Musicales y patrocinado por el Ayuntamiento de Albacete y Hazen Pianos.

14 al 16

Fase final en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Cultura.

## CASTILLA-LEON

Hasta el 2

*II Jornadas sobre el paisaje.* En Segovia, en la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce, se exponen las comunicaciones sobre el tema de las repercusiones de la política de la CEE en nuestro paisaje. Los cinco bloques sobre los que giran las jornadas son: agrícola-forestal; obras públicas, industria y energía; ordenación del territorio y urbanismo; ciudades históricas y su entorno; y conservación y restauración del medio natural.

8

*V Encuentro de Corales de Castilla y León*, organizado por el Ayuntamiento de Turégano (Segovia).

14 y 21

*Representaciones teatrales*, organizadas por la Junta de Castilla-León y el Ayuntamiento de Segovia, respectivamente. Actuaciones de La Carraca y Achiperre en el cine Zuloaga y en el teatro Juan Bravo, los días 14 y 21.

15

*Concierto de la Coral Castilla*, organizada por la entidad voces de Castilla, en la Sala Zuloaga de Segovia.

21 de diciembre al 6 de enero

*Exposición de Instrumentos Musicales Antiguos*, realizada por Ismael Peña. Organizada por la Junta de Castilla y León, en el Salón de la Alhóndiga de Segovia.

V Temporada de Euroconcert, en el Palau de la Música Catalana de Barcelona, patrocinada por el Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña y el Ayuntamiento de Barcelona:

1

Dei Deutschen Bach-Vocalisten y Orquesta del Collegium Aureum. Director, Gerhard Weinberger; solistas, Kai Wessel, contratenor; Frieder Lang, tenor; Michael George, bajo. Obra: *Misa en Si menor, BWV 232*, de Bach.

*Música en la Casa Elizalde de Barcelona*, ciclo organizado por las Juventudes Musicales, con el patrocinio del Ayuntamiento de Barcelona y la Generalidad de Cataluña:

1

Jordi Ibáñez, guitarra, con obras de Walton, Henze, Moreno, Sors, Ferrer, Rodrigo y Pujol.

22

Santiago de la Riba, violín, y Carmen Mendizábal, piano, con obras de Stravinsky, Ysaye, Schumann y Ravel.

Temporada Oficial de Opera del Gran Teatro del Liceo de Barcelona:

1 y 3

*Adriaan Lecouvreur*, de F. Cilea. Principales intérpretes: Freni, Domingo, Romero y Jovanovic.

14, 17, 20, 23 y 26

*La Fiamma*, de O. Respighi. Principales intérpretes: Caballé, Obraztsova, Ordóñez, Pons, Szirmay y Gallego.



Montserrat Caballé.

VI Ciclo de Misas Polifónicas, organizado por las Juventudes Musicales, con el pa-

trocinio del Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña.

2 y 3

En la Iglesia de Nuestra Señora de Jesús de Gracia de Barcelona y en la Iglesia de Santa María de Vilafranca, respectivamente, *Misa a 8 voces en Re menor*, de João Rodrigues Esteves, a cargo de la Coral Cantiga.

17 y 23

En la Basílica del Santo Espíritu de Terrassa y en la Iglesia de San Pedro y San Pablo de Canet de Mar, respectivamente, *Misa Choralis*, de Franz Liszt, a cargo de la Coral Canigó.

VI Temporada de IBERCÁMERA. Organizada por la Fundación para el Apoyo de la Cultura, con el patrocinio del Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña y el Ayuntamiento de Barcelona, en el Palau de la Música Catalana:

4

Tokyo String Quartet. Obras de Mozart, Ravel y Beethoven.

6

Orquesta Filarmónica de Israel; director Zubin Mehta. Obras de Kopytman, Ravel y Dvorak.

13

Agnes Baltsa, mezzo-soprano y English Chamber Orchestra; director: Jacques Delacote. Obras de Rossini, Mascagni y Donizetti.

14

Daniel Barenboim, piano. Obras de Bach.

15 y 17

*Conciertos de Navidad*, a cargo de la Orquesta Sinfónica del Vallés, dirigida por Albert Argudo, en el Teatro Municipal La Farándula, de Sabadell (Barcelona), con el patrocinio de la Generalidad de Cataluña, Pioner y Banco de Sabadell.

17 de diciembre al 14 de enero

*Pessebre Vivent de La Pobla de Montornès* (Tarragona). Desde el 17 de diciembre

hasta el 14 de enero, todos los domingos y festivos se celebra en este lugar un espectáculo navideño consistente en la representación del pesebre viviente, con actuaciones a las 18 y las 20 horas.

24 de diciembre al 4 de febrero

*Representaciones de Els Pastorets Musicals del Vendrell* (Tarragona). Organizado por la asociación cultural Els Pastorets Musicals del Vendrell, con la colaboración de la Generalidad de Cataluña, la Diputación de Tarragona, el Ayuntamiento de la localidad y el Centro de Iniciativas Turísticas, entre otros organismos. Del 24 de este mes de diciembre hasta el 4 de febrero, todos los días a las 5 de la tarde, en el teatro La Lira, representaciones de este espectáculo navideño *Primer Nadal dels Pastors*, con una duración de tres horas, en su XXV aniversario.



GALICIA

Programación de la Sociedad Filarmónica, en el Teatro Principal de Pontevedra:

1

Concierto de piano de Peter Bithell, con obras de Bach, Beethoven y Chopin.

4

Concierto homenaje a Fernando Sors en el 150 aniversario de su muerte, a cargo del dúo de guitarras Codina-Mangado.

11

*El lago de los cisnes*, de Tchaikovsky, dentro del VI Ciclo de Opera y Ballet Filmados, interpretado por el Kirov Ballet.

14

*Cascanueces*, de Tchaikovsky, dentro del mismo ciclo, interpretado por The Royal Ballet.

15

*Espartaco*, de Kachaturian, dentro del mismo ciclo, interpretado por el Ballet Bolshoi de Moscú.

22

Concierto de la Coral Polifónica de Pon-

tevedra; director, José Varea Montero, con música navideña de varios autores.

29

Concierto de Música Bohémica, con música tradicional instrumental de diversos autores.

*Programación de Actividades Culturales*, en Orense:

1 al 12

Exposición de pinturas de Vidal Souto, en el Museo Municipal.

1 al 15

Exposición Itinerante sobre Artes y Costumbres Populares, en la Casa de la Juventud, y exposición de esculturas, de Florencio de Arboiro, en el Ateneo.

1 al 31

Exposición sobre el Antiguo Museo de Orense, en el Museo Arqueológico Provincial.

16 al 30

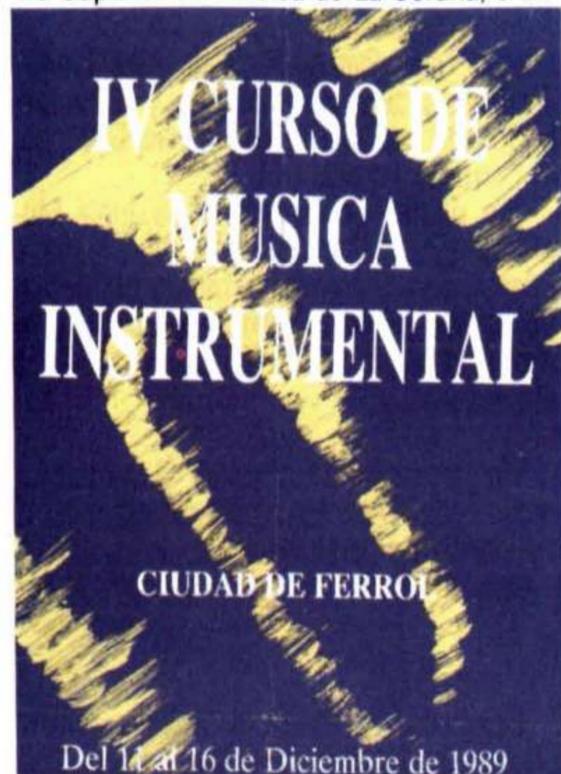
Exposición Colectiva de Artesanía, Carmen Ricoy e Isabel Fernández Lastres, en el Ateneo, y IV Muestra de Artesanía, en el Liceo.

16 al 31

Certamen Asturiano de Arte Juvenil, en la Casa de la Juventud.

11 al 16

*IV Curso de Música Instrumental Ciudad de El Ferrol*. Organizado por la Consejería de Cultura de la Junta de Galicia, Diputación Provincial de La Coruña, Ayuntamiento de El Ferrol y otras entidades gallegas, y la colaboración del Grupo de Metales Santa Cecilia. La lección inaugural estará a cargo de Rogelio Groba, director del Conservatorio Superior de Música de La Coruña, e im-



## AGENDA CULTURAL

7 y 8

*Curare*, música de Wendy Carlos, a cargo de Eskape Danza.

9

Recital de jazz a cargo de Pedro Iturralde y su grupo.

10

Concierto a cargo de la English Chamber Orchestra.

16

Recital de canto por Teresa Berganza.

17

Recital de poemas del siglo XX a cargo de José María Guillén.

22

Recital de piano por Alicia de Larrocha.

23

Concierto a determinar.

28, 29 y 30

*Escuadra hacia la muerte*, de Alfonso Sastre, a cargo de la Compañía Teatro de Madrid.

*Programación de la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid*, organizada por el Centro de Estudios y Actividades Culturales de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid:

1

En Aranjuez, *Milagro*, por el Teatro de Putiferi; en Leganés, *En busca del tesoro*, por Cambaleo Teatro.

2

En Hoyo de Manzanares, *Con quien vengo, vengo*, por el grupo Zampano; en Tres Cantos, *Entremeses de los Quintero*, por Estudio de Teatro; en Valdemoro, Mónica Valenciano, danza.

3

En Aranjuez, *La flautista de Hamellin contra la mafia de la basura*, por 7 + 1 Producciones; en Fuenlabrada, *El mejor de los tesoros rompesueños*, por La Deliciosa Royala.

6

En San Fernando de Henares, concierto de la Orquesta de Cámara de la Comunidad de Madrid; en Torrejón de Ardoz, *Piratas*, por el grupo Morboria; en Valdemoro, *La flautista de Hamellin contra la mafia de la basura*, por 7 + 1 Producciones.

partirán las clases los profesores José Ortí, trompeta; Enrique Ferrando, trombón; Pedro Iturralde, saxofón; Francisco Bruguera, trompa; Miguel Navarro, tuba, y Cecilio Tieves, piano. Los cursillistas asistentes interpretarán el Concierto de Clausura.

Hasta el 10 de enero

*Decoración de la Torre de La Parada*. En el Museo de Bellas Artes de La Coruña, exposición conmemorativa de la recuperación de uno de los cuadros de Rubens robados en 1985: *Dédalo y el minotauro*. El título de la muestra se debe a que este artista pintó dicha tabla para la Torre de La Parada.

### LA RIOJA

Diciembre

*Fuentes de la memoria: fotografía y sociedad en la España del siglo XIX*. En Logroño, en la sala Amós Salvador, exposición fotográfica, dentro del Programa de Intercambio de Exposiciones (PIE), del Ministerio de Cultura.

22 de diciembre al 7 de enero

Exposición de pinturas de Juan Varea Amillo, en el Museo de La Rioja, de Logroño.

### MADRID

*Programación de la Asociación Cultural Padre Antonio Soler*. Organizados por la entidad titular y el Centro de Estudios y Actividades Culturales de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid, en el Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial:

1

Concierto a determinar.

2 y 3

*Y yo con estos nervios*, de Christopher Durrang, por la compañía Primer Paso.

5

Concierto de Flamenco a cargo de José Menese, El Chaquetón y Enrique de Melchor.

6

Concierto a determinar.

En Torrejón, concierto de Luis Paniagua.

En Arganda del Rey, *La Medium*, por La Deliciosa Royala; en Comenar de Oreja, *Gotan*, por Grupo Objetivo; en Coslada, *Con quien vengo, vengo*, por el Grupo Zampano; en Las Rozas, *Y un día me dijiste*, por el grupo Tabanque.

En Alcobendas, *Azul Blue Blue*, por el grupo Axioma; en Fuenlabrada, *En busca de Don Cristóbal*, por el grupo Libélula.

En Pinto, *Los trabajos de Hércules*, por La Deliciosa Royala.

En Pinto, *La flautista de Hamelin contra la mafia de la basura*, por 7 + 1 Producciones; en Leganés, *Milagro*, por Teatro de Putiferi.

En Coslada, *El ahorcado*, por Teatro de la Danza; en Guadarrama, concierto del Grupo de Metales Blühmel; en Navalcarnero, *Con quien vengo, vengo*, por el grupo Zampano; en Pinto, concierto del grupo Candeal; en Tres Cantos, *Antigua*, por el grupo Goliardos.

En Valdemoro, *Con quien vengo, vengo*, por el grupo Zampano.



Blanca del Rey

En Hoyo de Manzanares, *Cuentos y canciones de la media luna*, por Agada Teatro; en San Fernando de Henares, concierto

## AGENDA CULTURAL

de jazz clásico, por El Fantasma de la Opera; en Torreldones, Misa solemne de Rossini, por la Coral Gaudeamus; en Valdemoro, recital de baile flamenco por Blanca del Rey.

En San Fernando de Henares, recital de baile flamenco por Blanca del Rey.

En Alcalá de Henares, *Cajón desastre*, por el grupo Telémaco.

En Guadarrama, concierto del dúo de violines Kotliarskaya-Comesaña.

En Guadarrama, concierto del grupo de jazz Larry Martin.

En Las Rozas, recital de baile flamenco de Blanca del Rey; en San Fernando de Henares, *Gotan*, por Grupo Objetivo.

*Programación de Actividades Culturales Otoño 89*, organizadas por el Ayuntamiento de Pinto, en su Centro Municipal de Cultura:

Concierto de música tradicional por el grupo Candeal.

Exposición de pinturas y dibujos de Rufo Criado.

*El sueño del soldado*, de Luis Ruffo, ballet basado en la Tercera Sinfonía de Beethoven, a cargo del Ballet Contemporáneo de Madrid.

Concierto de la Orquesta de Laúdes, dirigida por Roberto Grandio, en la Iglesia Parroquial.

Concierto de órgano de Lou Bennet, en la Iglesia Parroquial.



*Feriarte*. En el Palacio de Exposiciones de Ifema, XIII edición de la Exposición del Anticuario Español, dirigida a los amantes del arte antiguo. Feriarte'89 ocupa un 20 por 100 de espacio más que el año anterior, dado el progresivo incremento de público y expositores; de estos últimos han acudido más de centenar y medio, procedentes de la práctica totalidad de nuestra geografía. Esta muestra se caracteriza por su variedad, y el Comité de Admisión de Obras garantiza la autenticidad y calidad de todas las piezas expuestas.

*Representaciones teatrales*. Organizadas por la Unidad de Servicios Culturales y Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Moncloa del Ayuntamiento de Madrid, representaciones teatrales a lo largo del mes en sus centros culturales con arreglo al siguiente calendario: el 3, en el Centro Cultural de Aravaca (Plaza Corona Boreal, s/n), teatro infantil con *Chapito*, y el 9, teatro de adultos con *Desde Isabel con amor*, de Alfonso Paso, a cargo de Circuitos Producciones.

En el Centro Cultural Juan Gris (c/ Francos Rodríguez, 100): el 10, teatro infantil con *Ulises en el titirimundo*, por el grupo Taormina, y el 16, *El hombre que voló*, de Alfonso Zurro, por Eskife Teatro (teatro adultos).

En el Centro Cultural Julio Cortázar (c/ Antonio Machado, s/n), el 23, teatro de adultos, con *Platero y yo*, de Juan Ramón Jiménez, a cargo de Tecnoarte, y el 29, teatro infantil con *Momo*, de Michael Ende, por el Carro de Tesis.

Por último, en la sede de la Junta Municipal (Plaza Moncloa, s/n), el 24, teatro infantil, con *El cometa mágico*; y el 30, teatro de adultos con *Helena y los sueños*, de Kleist, Hanke y Müller, a cargo de Teatro Movimiento.

*Programación Musical*, de la Junta Municipal de Moncloa, patrocinada por el Ayuntamiento de Madrid:

Concierto de Reinhold Bohrer, guitarra clásica, en el Centro Cultural Juan Gris.

7

Retablo Castellano, folklore, en el Centro Cultural Julio Cortázar.

10

Concierto de Eva Vicens, piano, en la Plaza de la Moncloa.

21

Concierto de Juan Carlos Moraga González, guitarra, en el Centro Cultural de Aravaca.

31

Concierto de Neocantes, canción española antigua, en la Plaza de la Moncloa.

*Programación de las Juventudes Musicales*, en la Sala II del Centro Cultural de la Villa de Madrid:

3

Javier Albo Mata, piano, con obras de Beethoven y Chopin; Nuria C. Canelo Moreno, piano, y Juan Antonio Jurado Gómez, clarinete, con obras de Saint-Saëns.

10

Jesús Sainz Huedo, guitarra, y Alfredo García Martín-Córdova, flauta travesera, con obras de Francesco Molino; Miguel Angel Muñoz, piano, con obras de Chopin y Falla.

17

Fernando Navarro Pedraza, piano, con obras de Bach y Albéniz; Angel María González Casado, piano, con obras de Frank, Mompou y Albéniz.



VII Temporada de Conciertos, organizada por la Caja Postal, en la Sala del Paseo de Recoletos:

4

Cuarteto Musical Vocal; Miguel Angel Tallante, órgano; obras de Victoria, Alonso de Tejada, Monteverdi y Morata.

11

José Luis González Uriol, órgano; Pere Ros, viola de gamba; y Juan Carlos Moulder, guitarra; obras de Ortiz, Genassi, Sandin, Dallacasa, Virgiliano, Arcadelt, Ruffo y anónimas.

18

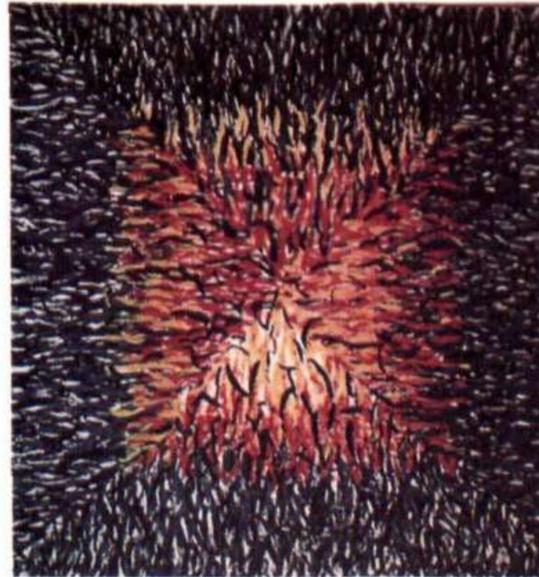
Coral Verge del Cami, de Cambrils, con

## AGENDA CULTURAL

obras de Victoria, Arcadelt, Palestrina, Praetorius, Enzina, Vechi, Lasso, Hassler y Viadana.



Obra de Tasio Ranchal



Obra de Flavia Duzzo

Hasta el 15

*Exposiciones de Pinturas de Flavia Duzzo y Tasio Ranchal.* Casa de Brasil. Patrocinadas por el Instituto de Cooperación Iberoamericana y la Embajada de Brasil.

Dos muestras de la joven pintura actual se reúnen en la Sala de Exposiciones de la Casa de Brasil. Flavia Duzzo, brasileña, expone pinturas acrílicas sobre diferentes soportes —espuma, tela y madera—, cifradas en composiciones abstractas de formación geométrica a base de colores intensos y primarios. Por su parte, Tasio Ranchal, español, desarrolla en sus obras una actitud estética, una búsqueda de lo intangible a través de la utilización de símbolos y de las cualidades evocativas de las imágenes.

## MELILLA

2 al 15

*Exposición de Fotografías y Artes Populares de Marruecos*, realizada por Esteban

Soria. Casa de la Cultura Federico García Lorca. Organiza, la Dirección Provincial de Cultura.

Desde el 15

*Exposición de Pinturas de Eduardo Morillas García.* Sala de Exposiciones del Centro. Organiza el Centro Cultural de los Ejércitos.

## MURCIA

*Temporada Oficial de la Asociación Pro Música de Murcia*, organizada en colaboración con la Dirección General de Cultura de la Comunidad Autónoma de Murcia:

Orquesta Sinfónica y Coro de la RTV de Belgrado. Director, Vladimir Kranjcevic; solistas, Radmila Smiljanic, soprano; Alexandra Ivanovic, mezzo; Zrinko Soco, tenor; Neven Belamario, bajo. Obra: *Oratorio de Navidad*, de Bach. En el Pabellón HH. Maristas La Fuensanta.

## PAIS VASCO

1

*Concierto de la Orquesta Sinfónica de Euskadi*, en Getxo (Vizcaya), con obras de Beethoven, Mozart y Mendelssohn.

2

*Concurso Internacional Nicanor Zabaleta*, para violín, violonchelo y contrabajo. En el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián, concierto final a cargo de los cuatro solistas seleccionados.

13, 14, 15, 18 y 19.

*Conciertos de la Orquesta Sinfónica de Euskadi*, en Bilbao, Pamplona, Vitoria y dos en San Sebastián, respectivamente, con obras de Guridi, Mozart y Sibelius.

15

*Concierto de la Coral Andra Mari y la Orquesta Sinfónica de Bilbao*, en Bilbao, con el «Oratorio», de Haendel.

21 y 22

*Conciertos del Orfeón Donostiarra y la Orquesta Filarmónica J. I. Paderewsky*, en San Sebastián y Bilbao, respectivamente, con obras de Willimas y Willcocks.

Hasta el 3 de diciembre

*Festival Internacional de Cine-Bilbao Cortometraje y Documental.* Hasta el día 3 —desde que se inaugurara el pasado 27 de noviembre— se celebra en la capital vizcaína la XXXI Edición del Festival Internacional de Cortometraje y Documental en el que se han inscrito cerca de 500 títulos y en cuya Sección Oficial participan alrededor de unos 60. Además de la Informativa, este año se

cuenta con las siguientes retrospectivas: Cannes en Corto (recopilación de los cortos premiados a lo largo de la historia de ese Festival); Animación de la Warner Bros (retrospectiva de 80 «cartoons» realizados por esa «major» entre 1930 y 1960); El Espejo Convulso (cinco programas sobre documentales actuales referentes a problemas contemporáneos; y Cine y Cole (programación especial para escolares).

El Jurado Oficial, integrado por siete especialistas, otorga el Gran Premio Festival de Bilbao dotado de 400.000 pesetas, el Gran Premio Cine Español, con 350.000, el Gran Premio Cine Vasco, con otras 350.000 y seis Mikeldis de oro y plata, y la Carabela de plata del Instituto de Cooperación Iberoamericana, entre otros galardones.

13 al 17

V Festival de Vídeo Musical de Vitoria-Gasteiz. Organizado por el Ayuntamiento y con la colaboración del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno vasco, del 13 al 17, en el Palacio de Villasuso, se celebra el V Edición del Festival de Vídeo con dos secciones independientes entre sí: el vídeo musical y los trabajos videográficos que presten especial atención al tratamiento imagen/sonido. Un jurado calificador, compuesto por un mínimo de cinco miembros profesionales del vídeo, la música, las artes y la comunicación, otorgará, tanto para el mejor vídeo musical como para el mejor trabajo videográfico, sendos trofeos y 250.000 pesetas, así como 100.000 pesetas a la mejor letra original en euskera y un accésit de otro tanto.



## VALENCIA

Ciclo Conciertos de Otoño, en el Palau de la Música y Congresos de Valencia:

1

Orquesta Municipal de Valencia. Director y solista, Arpad Joo. Obras de Kodaly, Liszt y Tchaikovsky.

3

Orquesta de Cámara de Salzburgo. Direc-

## AGENDA CULTURAL

tor, Herald Nerat; solista, Zandra McMaster, mezzo-soprano. Obras de Rossini, Vivaldi y Mozart.

4

Sociedad Filarmónica de Valencia, programa a determinar.

8

Orquesta Municipal de Valencia. Director, Manuel Galduf; solista, Joaquín Achúcarro, piano. Obras de Rossini, Mozart y Falla.

10

Banda Municipal de Valencia. Director, Julio Ribelles; solista, Perfecto García Chornet, piano. Obras de Villar, Gerswin, Rossini y Liszt.

11

Sociedad Filarmónica de Valencia, programa a determinar.

13

Daniel Barenboim, piano. Obras de Goldberg y Bach.

16

Orquesta Sinfónica y Coro de Radio Televisión de Belgrado. Director, Vladimir Kranjcevic; solistas a determinar. Obra: *Oratorio de Navidad*, de Bach.

17

Solistas de Viena. Obras de Couperin, Schubert y Beethoven.

18

Sociedad Filarmónica de Valencia, programa a determinar.

19

Orquesta Johann Strauss de Viena. Director, Alfred Eschwe. Obras de Johann y Joseph Strauss.

20

Alicia de Larrocha, piano. Obras de Schubert, Esplá, Albéniz y Falla.

22

Orquesta Municipal de Valencia y Coro de Valencia. Director, Manuel Galduf. Obra: *El Mesías*, de Haendel.



Alicia de Larrocha

24

Orfeón Universitario de Valencia. Director, Eduardo Cifré. Programa de villancicos.

28

Pequeños Cantores de Valencia. Director, Jesús Ribera. Programa a determinar.

31

Coro Sant Yago del Colegio Mayor y Orquesta del Conservatorio de Valencia. Director, Jan Szyrocki. Obras de Vivaldi y Schubert.

2 de diciembre al 28 de enero

*Sorolla*. En el IVAM, exposición retrospectiva de este pintor en la que se reúnen por primera vez obras procedentes de colecciones públicas y privadas de EE.UU., Francia, Japón, Suiza, Italia y España. La muestra está organizada conjuntamente con el Museo de Arte de San Diego (California).

12 de diciembre al 18 de enero

*Per Kirkeby*. En el IVAM, exposición de 120 obras, entre pinturas, grabados, pizarras y esculturas (realizadas en bronce y barro) de este artista danés. Para esta muestra ha realizado una pieza con materiales de la zona que quedará instalada en el antiguo cauce del Turia.

22 de diciembre al 28 de febrero

*Walker Evans*. Exposición fotográfica en el IVAM de este artista cubano, en la que se muestra por primera vez todo el trabajo realizado en La Habana a base de instantáneas prácticamente inéditas: prostitutas, parados, clases populares, élite latino-americana... Escenas, todas, de la calle.



IVAM CENTRE JULIO GONZALEZ

2, 9 y 16

*Cine-Club Mediterráneo* (Rambla de Méndez Núñez, 41, planta 8.ª) en el ciclo *Desde su mirada*, con la colaboración de la Caja de Ahorros Provincial de Alicante y el Colegio Mayor Universitario; el día 2, proyección de *Adiós, muchachos*, de Louis Malle; el 9, *Pelle el conquistador*, de Bille August, y el 16, *Un mundo aparte*, de Chris Menges.

20

*Sociedad Filarmónica de Castellón*. Concierto de Budapest Streichersolisten, con obras de Mozart, Weiner y Bartok.

## AGENDA CULTURAL

### BRASIL

Hasta el 10

*XX Bienal Internacional de São Paulo*. Fernando Sinaga y Manuel Saiz representan a España en esta muestra, por iniciativa del Ministerio de Asuntos Exteriores en colaboración con el Ministerio de Cultura. Con ello se pretende, aparte de servir de testimonio del reciente auge de la escultura en nuestro país, hacer hincapié en dos líneas de trabajo con escasos precedentes en España. Mientras que la obra de Sinaga tiene como eje el propio del lenguaje escultórico y su preocupación por el espacio, la de Saiz parte de una concepción del arte como medio y no como fin, en el que su trabajo va marcando las fases sucesivas del conocimiento de los materiales.

### ESTADOS UNIDOS

Hasta el 7 de enero

*Velázquez*. En el Metropolitan Museum de

Nueva York se exponen 40 obras procedentes de diversas partes del mundo y que constituyen casi la mitad de la producción de este genio de la pintura. 15 de estos lienzos han sido prestados por el Museo del Prado y es la primera vez que salen de dicho centro. Gran parte de los restantes cuadros serán exhibidos a partir del 23 de enero en el citado museo madrileño, dado que no han sido vistos en España desde las invasiones napoleónicas; incluso se da el caso de que uno de ellos nunca estuvo en suelo ibérico. La muestra, que va a tener lugar en el Museo del Prado, se ampliará con préstamos de otras colecciones españolas y del resto del Viejo Continente.

La gran exposición neoyorquina es fruto de la afianzada relación entre el Metropolitan Museum y el del Prado, cimentada a través de una serie de colaboraciones anteriores. Se ha llevado a cabo con el apoyo del Ministerio de Cultura.

### PORTUGAL

12, 15 y 18

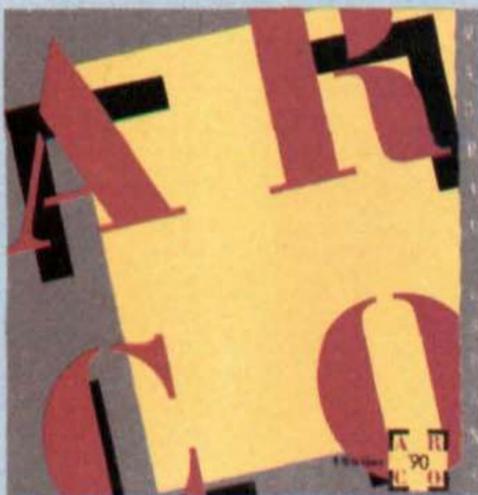
*Recitales de Plácido Domingo*. En el Teatro Nacional de San Carlos de Lisboa. El tenor español Plácido Domingo interpretará en estos conciertos obras de distintos autores.

### Arco'90

221 galerías seleccionadas. Los IV Encuentros Internacionales de Arte Contemporáneo, Video-Arco y Arco Data completan esta novena edición que se celebra del 8 al 13 de febrero. El Recinto Ferial IFEMA, en la Casa de Campo de Madrid, va a ser escenario de la Feria Internacional de Arte Contemporáneo (ARCO). El comité organizador ha admitido para esta novena edición un total de 221 galerías de las 698 interesadas en acudir. Las seleccionadas proceden de diecinueve países: Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Colombia, España, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Italia, Japón, Portugal, República Federal Alemana, Suecia, Suiza y USA.

Cabe destacar la inclusión en esta feria de galerías de Australia (3) y Canadá (2), que el último año no concurrieron, así como la fuerte representación de la RFA (32) y USA (21). En lo referente a la presencia española, la más numerosa, son 73 establecimientos procedentes de 12 Comunidades Autónomas: Andalucía, Aragón, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Castilla/León, Cataluña, Galicia, Madrid, País Vasco y Valencia.

Tomarán parte también en ARCO'90 revistas de arte seleccionadas —55 en total— y medio centenar de entidades públicas y privadas relacionadas con la cultura y video-distribuidoras. Como es tradicional, el certamen ofrecerá parcelas de notable interés concentradas en los IV Encuentros In-



ternacionales de Arte Contemporáneo, la tercera edición de Video-Arco, la presentación de la Base de Datos de Arte Contemporáneo Arco Data —primer proyecto en España de estas características— y la exposición de las obras realizadas por los artistas españoles agraciados con las primeras Becas de Creación Artística de Banesto y «Amigos de Arco».

Las galerías españolas seleccionadas son las siguientes: *A Ua Crag* (Burgos). — *Luis Adelantado* (Valencia). — *Aele* (Madrid). — *Juana de Aizpuru* (Madrid). — *Aldaba* (Madrid). — *Altair* (Palma de Mallorca). — *Oli-va Arauna* (Madrid). — *Aritza* (Bilbao). — *Arteunido* (Barcelona). — *Attiir* (Las Palmas). — *Magda Bellotti* (Algeciras). — *Ben-nassar* (Pollença-Mallorca). — *Berini* (Barcelona). — *Buades* (Madrid). — *Cadaqués* (Cadaqués-Gerona). — *Thomas Carstens* (Barcelona). — *Ciento* (Barcelona). — *El Coleccionista* (Madrid). — *Cornior* (Gi-

jón). — *Dau al Set* (Barcelona). — *Dieciséis* (San Sebastián). — *Ederti/Tasende* (Bilbao). — *Eduarne* (Madrid). — *Egam* (Madrid). — *Espais* (Gerona). — *Estampa* (Madrid). — *Estiarte* (Madrid). — *Eude* (Barcelona). — *Ferrán Cano-4 Gats* (Palma de Mallorca). — *Fucares* (Madrid). — *Gamarra y Garrigues* (Madrid). — *Sala Gaspar* (Barcelona). — *Carmen de Julián* (Málaga). — *Jorge Kreisler* (Madrid). — *Magna Lázaro* (Santa Cruz de Tenerife). — *Leyendecker* (Santa Cruz de Tenerife). — *Soledad Lorenzo* (Madrid). — *Antonio Machón* (Madrid). — *Maeght* (Barcelona). — *Joan Oliver «Maneu»* (Palma de Mallorca). — *La Máquina Española* (Madrid). — *Miguel Marcos* (Zaragoza). — *Víctor Martín* (España). — *René Metrás* (Barcelona). — *Juana Mordó* (Madrid). — *Moriarty* (Madrid). — *Emilio Navarro* (Madrid). — *Nomen* (España). — *Rafael Ortiz* (Sevilla). — *Palace* (Granada). — *Marga Paz* (Madrid). — *Sala Pelaires* (Palma de Mallorca). — *Poligrafía/Joan Prats* (Barcelona). — *Postpos* (Valencia). — *Masha Prieto* (Madrid). — *Joan Prats/Poligrafía* (Barcelona). — *Punto* (Valencia). — *Ángel Romero* (Madrid). — *Seiquer* (Madrid). — *Sen* (Madrid). — *Siboney* (Santander). — *Carles Taché* (Barcelona). — *Temple* (Valencia). — *Término* (Madrid). — *Theo* (Madrid). — *Theo Valencia* (Valencia). — *Torcuro* (Madrid). — *Trinta* (Santiago de Compostela). — *Val I 30* (Valencia). — *Vanguardia* (Bilbao). — *Vegueta* (Las Palmas de Gran Canaria). — *Windsor-Kulturgintza* (Bilbao). — *Ynguanzo* (Madrid).



El crucero con sus parejas de arcos de herradura.

# SANTA LUCIA DEL TRAMPAL

## ALCUESCAR (CACERES)

Una nueva iglesia visigoda

**A**l atardecer de un día de verano de 1980, Juan Bosco y Luisa Téllez descubrieron asombrados un edificio de época visigoda en la dehesa de Alcuéscar (\*). El hecho podemos considerarlo como extraordinario. Lógicamente, nuestro suelo guarda muchos yacimientos de esta época, pero es difícil suponer que queden aún en pie edificios desconocidos que sólo hayan perdido poco más que sus cubiertas.

La Iglesia de Santa Lucía del Trampal se encuentra situada en un lugar de ubérrima riqueza, en la ladera del Pico del Centinela o Sierra del Monesterio, en las estribaciones de la sierra de Montánchez, en un lugar abierto a un amplísimo valle cubierto por una dehesa que mantiene aún un grado óptimo de conservación.

El lugar se denomina El Trampal por las fuentes de abundante caudal de agua que existen en su inmediata cercanía y que hicieron el lugar privilegiado para la agricultura, hasta hace pocos años en que el agua se encauzó para el uso humano del pueblo de Alcuéscar.

Durante la primavera toda la zona se convierte en un jardín. Es el momento más adecuado para visitarlo, aprovechando para detenernos en Trujillo, Cáceres o Mérida, en el centro de las cuales, y bien comunicado, se encuentra el pueblo de Alcuéscar. Desde su Ayuntamiento apenas se tardan unos diez minutos, por un camino rural, para acceder a la iglesia.

Acercándonos a conocer las colecciones de los Museos Arqueológico de Cáceres y de Arte Visigodo de Mérida podemos completar una excursión dedicada al arte visigodo. El Museo de Mérida conserva la mejor colección de arte escultórico de esta época y en Mérida podemos admirar también

las pilastras del aljibe de su alcazaba o la iglesia de Santa Eulalia, en gran parte visigoda.

Gracias a la vitalidad de la ciudad de Mérida, capital de la Lusitania romana, Extremadura tuvo gran importancia en la etapa intermedia entre la romana y la plenamente medieval. *Emérita Augusta* fue quizá la metrópoli cristiana más importante de Hispania en época paleocristiana. Sus obispos construyeron en la ciudad importantes monumentos. La Arqueología nos ha descubierto también muchas iglesias rurales construidas para servir a los *vici* o poblados que sustituyeron a las *villae* o haciendas romanas.

Pero la iglesia de Santa Lucía perteneció a un monasterio. Los monasterios se desarrollaron a partir del s. VII y fueron en realidad, además de centros religiosos y culturales, centros económicos y de poder político. Unos se ubicaron en las ciudades, pero otros lo hicieron en el campo, aprovechando lugares de importancia agrícola, ganadera e incluso minera, como parece es el caso del Trampal. Controlados por la élite política, civil y religiosa, sus abades llegaron a competir con los obispos por la preponderancia político-religiosa y, desde luego, llegaron a controlar la sucesión a las sedes episcopales.

De estos monasterios sólo conocemos algunas de sus iglesias, con la excepción del de Melque (San Martín de Montalbán, Toledo), cuyas ruinas monásticas conocemos por excavaciones arqueológicas. Las iglesias que han llegado a nosotros de estos monasterios son en realidad nuestros edificios más antiguos conservados. Normalmente están incompletos, lo cual es lógico, pues, a pesar de que se construyeron con mejores técnicas que los propios monasterios, deado su carácter emblemático y por ser el corazón del monasterio,



La puerta del crucero y el cimborrio norte vistos a través de la puerta occidental del pórtico correspondiente.

llegaron a controlar la sucesión a las sedes episcopales.

De estos monasterios sólo conocemos algunas de sus iglesias, con la excepción del de Melque (San Martín de Montalbán, Toledo), cuyas ruinas monásticas conocemos por excavaciones arqueológicas. Las iglesias que han llegado a nosotros de estos monasterios son en realidad nuestros edificios más antiguos conservados. Normalmente están incompletos, lo cual es lógico, pues, a pesar de que se construyeron con mejores técnicas que los propios monasterios, deado su carácter emblemático y por ser el corazón del monasterio,

han sufrido naturalmente el paso de once o doce siglos, y con ellos especialmente la dominación musulmana, en que llegaron a ser abandonados y destruidos. Algunas de estas iglesias fueron transformadas a partir del X en mezquitas y quizá sólo eso salvó a algunas de su desaparición. Tras la Reconquista fueron restauradas una y otra vez, enmascarándose y transformándose así su aspecto primitivo. En muchos casos terminaron como dependencias de casas de labor tras la Desamortización del s. XIX.

En la ubicación primitiva de los monasterios también intervenían otras razones complementarias a las de la riqueza del lugar. Una era la de su buena comunicación. Hoy estas iglesias monásticas se encuentran al parecer perdidas en el campo, pero de hecho ocupan cruces de importantes caminos antiguos. La del Trampal está situada a un par de kilómetros de la vía romana de la Plata.

Por otra parte, los monasterios fueron focos de cristianización. En esta época visigoda se dio una acometida contra el paganismo, cuando la Iglesia se consideró con más fuerza. Una actuación típica en este sentido fue la de sustituir santuarios paganos por otros cristianos. En el Trampal pudo ocurrir algo semejante. La abundancia de inscripciones dedicadas a la diosa Ataecina, que aparecen reutilizadas en sus muros, y la presencia de restos de *muros destruidos para construir sobre ellos la iglesia*, hacen pensar que allí existía previamente

un santuario pagano dedicado a esa diosa indígena prerromana, quizás asimilada a la romana Proserpina. A esta diosa infernal se le atribuía la resurrección de la Naturaleza una vez pasado el invierno. Puede que lo ubérrimo del lugar del Trampal influyera para colocar allí el santuario dedicado a esta diosa de la Naturaleza. Quizá también la advocación cristiana de Santa Lucía pueda esconder el prestigio secular que debió tener la «Diosa, Señora de Turíbriga, Ataecina» y su santuario.

aparecido dedicadas otras inscripciones en sus alrededores.

La comprensión del edificio debemos efectuarla en tres frentes. Con el primero debemos reconocer cómo se hizo el edificio, sus técnicas y su estructura constructiva. A su vez recorreremos a través de sus piedras su historia. Con el segundo debemos descubrir la intención del arquitecto. El edificio ofrece todo un conjunto de efectos orientados decididamente a un fin estético. Finalmente, debemos plantearnos saber para qué servía y cómo se utilizaban los espacios del edificio.

La construcción que ha llegado a nosotros es sólo la parte nuclear, central, del edificio primitivo visigodo. Le faltan, perdidos en casi su totalidad, sendos pórticos y habitaciones laterales, adosados al núcleo principal. También faltan en lo llegado a nosotros las cubiertas, la parte alta de los cimborrios y, desgraciadamente, todos los elementos decorativos y litúrgicos.

El núcleo llegado a nosotros se forma por una cabecera con tres ábsides, un crucero y un coro, en que predominan las cubiertas de bóveda de sillería, y un aula, situada a los pies, una amplia habitación que se cubría con madera.

El elemento más novedoso y sugestivo del Trampal es, sin duda, el crucero, transversal al eje principal de la iglesia, que es el primer crucero de nuestra arquitectura perfectamente definido como tal, formado por siete tramos, cuatro de ellos cubiertos con pequeñas bóvedas de cañón y alternando con ellos los otros tres, con cimborrios o pequeñas torrecillas cubiertas con madera.

Los tres tramos con cimborrios se abren hacia el Este, cada uno en un ábside de planta rectangular; ábsides independientes entre sí y separados por sendos pasillos de escasos 60 cms. Hacia el Oeste los tramos de cimborrio laterales poseen puertas adinteladas con arcos de descarga y el central comunica con el tramo longitudinal del coro, similar al ábside central y que sirve de unión entre la cabecera y el aula de los pies.

El aula, el espacio mayor de la iglesia, estructuraba su espacio en tres naves mediante dos filas de pilastras longitudinales que posiblemente sostendrían sendas arcadas, quizá de herradura. La nave central poseía el mismo ancho que el tramo del coro y el ábside principal, de modo que se prolongaba a todo lo largo del edificio de Este a Oeste.

A este núcleo central se le adosaban (como una segunda etapa de obra, pero coetáneas ambas) dos pórticos y dos habitaciones intermedias entre el crucero y éstos. De este modo se regularizaba la planta del núcleo principal que hoy presenta exteriormente un feo estrangulamiento formado por el coro estrecho al anexionar los bloques contrapuestos del aula y el crucero. Los pórticos se colocan de acuerdo con las puer-



Fragmento de imposta decorada con roleos.



Fragmento de cimacio decorado con un friso de arquillos o estilizaciones de hojas.

## El edificio actual y el visigodo

A unos 200 metros de la iglesia de Santa Lucía existía otra dedicada a Santiago. Podemos suponer también que ésta escondía la cristianización de otro santuario que, de ser así, quizá estuviera dedicado a otro dios, puede que un compañero de Ataecina/Proserpina, o quizás un *lovi* o Jupiter, al que han



Vista general de la dehesa del Trampal. Al fondo, la sierra de Montánchez.

tas laterales del aula (que excepcionalmente no tiene puerta en el testero occidental), formando así un tercer eje, transversal y paralelo al del crucero. Son pórticos apróximadamente cuadrados, con tres puertas, cada una en una de sus paredes.

Las habitaciones intermedias entre estos pórticos y el crucero retranquean sus fachadas, de modo que quedan resaltados los testeros del crucero y las fachadas de los pórticos en un primer plano más adelantado. Las habitaciones poseían interiormente pilastras con arcos, sustituyendo a sus paredes, y que formaban nichos de formas aún no bien conocidas. Finalmente, existían otras dos habitaciones, de fachadas laterales también retranqueadas, en las esquinas occidentales, a las que se accedía directamente desde los pórticos.

Toda esta arquitectura, barroca y abigarrada, se ha conseguido con sencillos métodos constructivos. Por de pronto se ha construido con mampostería reforzada con cadenas de cantería en las esquinas y jambas, para las que se han utilizado siempre sillares de anteriores construcciones romanas. Así, es el único edificio de época visigoda que no presenta el *more gothico*, o sea la magnífica sillería tallada *ex profeso* a la que se refiere San Isidoro.

Ello obligó a estucar los paramentos, interiores y exteriores, para ocultar la construcción pobre e irregular y para conseguir que el edificio tuviera un aspecto blanco y luminoso.

En la cabecera, las bovedillas de cañón se limitan por una red de arcos de herradura contrapuestos que formaban una verdadera jaula de arcos, contrarrestados entre sí por los muros, dobles e independientes, de los ábsides, y por los muros

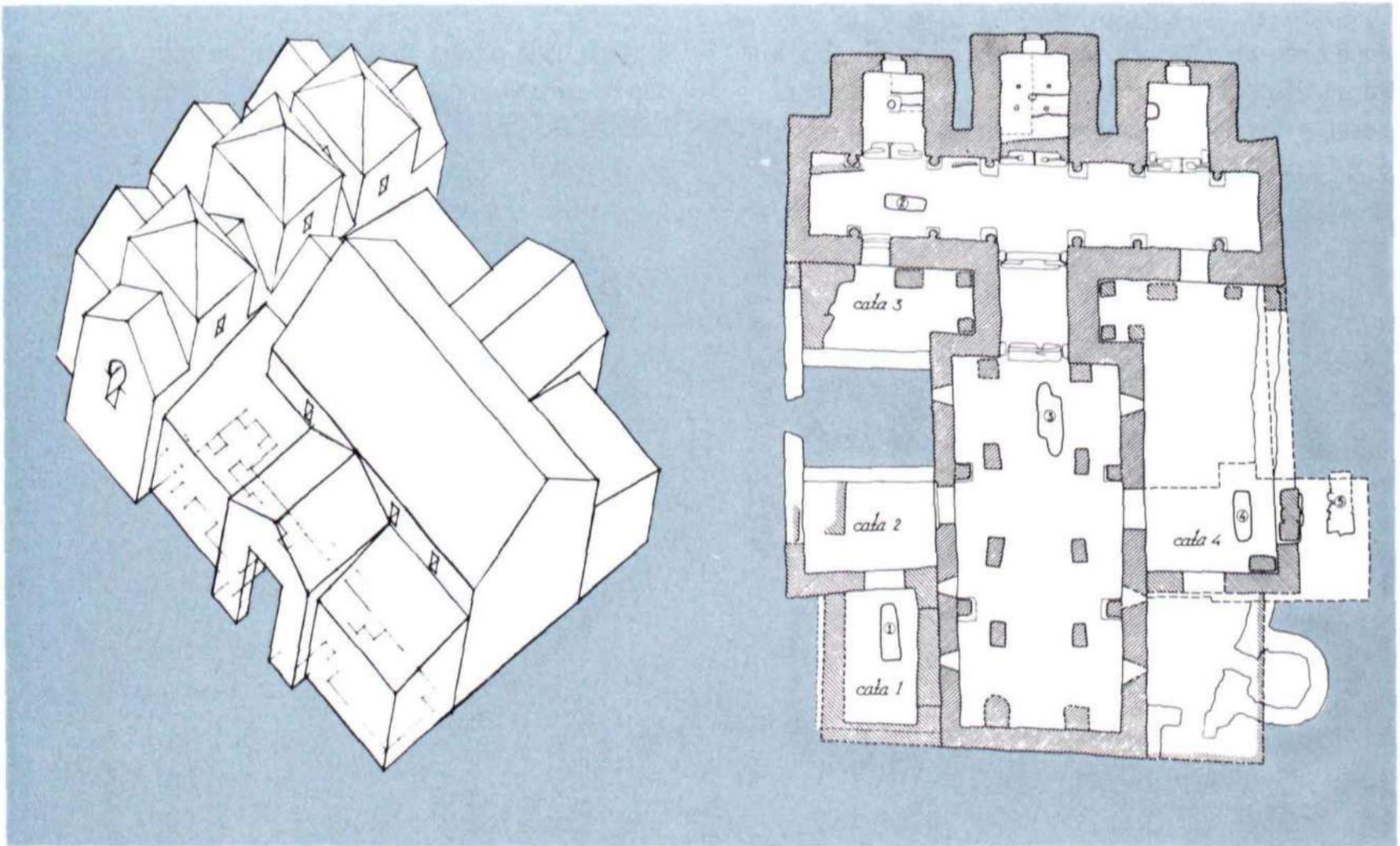
y arquillos de las habitaciones adosadas. De este modo se permite la construcción del extraordinario crucero de siete tramos, con seis arcos de herradura en paralelo, primer ejemplo de una estructura de este tipo que prelude, aunque lejanamente aún, una nave románica.

A su vez todos los arcos se completaban con columnas o semicolumnas (en ábsides y coro) con sus capiteles y cimacios. Todo ello, en total ventidós columnas, hoy perdido. Quizá fueron también mármoles romanos reutilizados y luego, a su vez, robados por los musulmanes.

Evidentemente estos soportes suponían un punto débil para la estructura del edificio. Por ello hicieron que los salmeres y dovelas de arcos y bóvedas fueran sillares largos que enjarjaran profundamente en los muros, de modo que todas las piezas de las columnas, e incluso las impostas decoradas de los muros, se adosaran o se empotraran sin soportar ningún esfuerzo constructivo. Cuando estos elementos se saquearon casi absolutamente, el edificio siguió funcionando igual y no sufrió ruina.

Más tarde, en el siglo XIV o XV, se decidió recomponer la imagen del crucero, para lo cual se colocaron en él nuevos pilares, de arte gótico y en granito. Algo parecido se hizo en el aula, sustituyendo las arcadas longitudinales por dos arcos transversales, lo que sí provocó un cambio en el juego de empujes del edificio visigodo y quizá causó la ruina de los pórticos y el desplome del muro Sur del aula.

El juego de los arcos formeros del crucero y los de triunfo de los ábsides, adyacentes entre sí y cada uno con sus colum-



Perspectiva ideal del edificio, añadiendo los nuevos datos descubiertos en las excavaciones arqueológicas de 1989.

Plano de la iglesia tras la excavación de 1988, sin conocer aún los pórticos laterales.

nas correspondientes, obligó a buscar otra solución, la de superponer sendos cimacios, en direcciones perpendiculares y a distintas alturas. De este modo los arranques de los arcos de los ábsides están más altos que los de los arcos del crucero, que están más bajos, jerarquizándose su valor. Sin embargo, los arcos de triunfo son más pequeños, con lo que todas las claves están a la misma altura.

Los ábsides laterales se decoraban con impostas de trenzas sencillas con botones en sus senos. Los cimacios tenían frisos de hojas estilizadas, como arquillos, para los capiteles del crucero, en mármol gris, e imbricaciones en mármol blanco, para los arcos de triunfo.

Otras impostas, con roleos y flores de lis, decorarían el ábside principal, el crucero y el coro. También se conocen fragmentos de tableros, decorados con grandes círculos, estrellas y florones, y de barroteras con roleos, pertenecientes a los canceles; el ara o soporte central del altar eucarístico, decorada con cruces; y sabemos que las ventanas se cerraban con celosías.

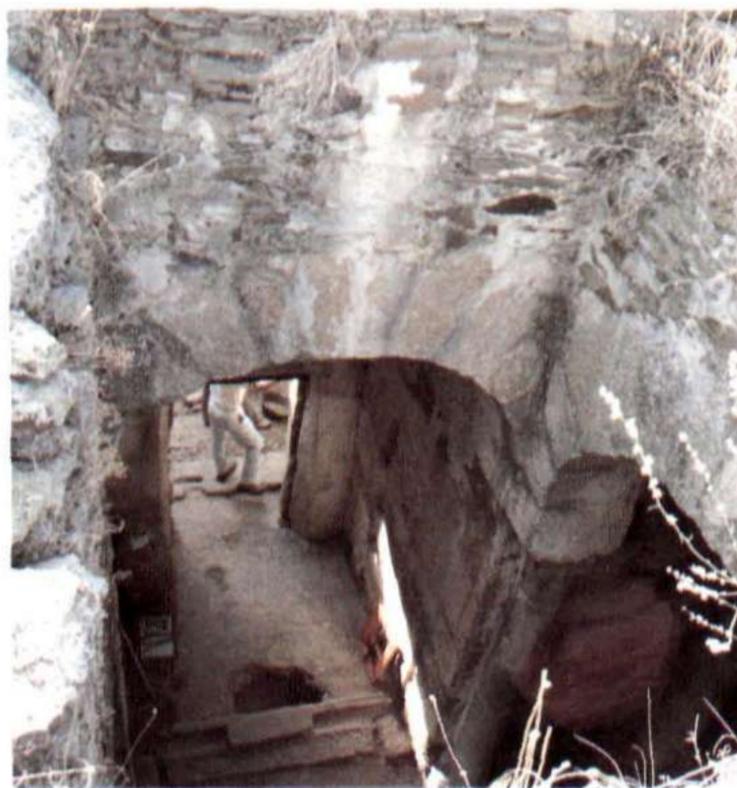
A quien se acercara al edificio le llamaría la atención, como

aún hoy, la multiplicación de volúmenes que presenta, adelantándose al «principio aditivo» de la arquitectura plenamente medieval. Su abigarramiento forzaría a buscar puntos de vista principales. Desde Oriente el edificio se ordena por los tres ábsides, rematados por los tejadillos del crucero y los tres cimborrios, en total diez cubiertas (sin contar las pendientes) ordenadas a tres niveles distintos.

Dándole la vuelta al edificio, las fachadas laterales ofrecían cinco planos, dos adelantados, correspondientes a los testeros de crucero y pórtico, y tres retranqueados. Los dos primeros rematados en

## La decoración

*In situ* han quedado los arranques de los cimacios, cortados al arrancar los capiteles, y dos piezas de imposta en el ábside izquierdo. Lo demás sólo lo conocemos por los fragmentos encontrados en excavación. Sabemos que la arquitectura compleja que hemos descrito se completaba con una verdadera abundancia de mármoles que acentuaban los efectos jerárquicos constructivos, estéticos y funcionales o litúrgicos. Por otra parte, todos los mármoles, consecuentemente con el sistema constructivo, se realizaron al margen del proceso arquitectónico, adosándose o empotrándose en los huecos dejados *ex profeso* después de terminada la obra.



El tramo del coro visto desde la cubierta del cimborrio central.



La cabecera de la iglesia con sus tres ábsides y cimborrios.

frontón y los tres restantes en pendiente; y por encima los volúmenes de los cimborrios y del tejado del aula.

La entrada a la iglesia se efectuaba lateralmente por el eje transversal de los pórticos. Al dirigirnos a la puerta correspondiente, Norte o Sur, se multiplica la visión de puertas, las dos laterales del pórtico por el que entramos y las tres que completan el eje de los pórticos.

Dentro del edificio tendríamos que reorientarnos según su eje principal longitudinal, dejando tras nosotros buena porción del aula. Quizá nos llamara la atención el juego de luces y sombras y de volúmenes a diferentes alturas de cada tramo, que volvemos a encontrarnos al avanzar hacia el Este y descubrir, sorprendentemente, el tercer eje, transversal, del crucero: una nave perfectamente definida, de nuevo dividida en tramos impecablemente marcados por columnas y arcos paralelos y por el juego (hoy diríamos que casi velazqueño) de espacios altos iluminados y espacios bajos sombríos, alternando.

Tanto la visión externa como la interna tendrían una misma intención, la intención de que un pequeño edificio de  $22,5 \times 16,25$  ms. ( $45 \times 32,5$  codos, en proporción cercana a

2) pareciera mucho mayor de lo que es. La riqueza de esquinas, volúmenes, planos, contrastes de luces y sombras, diferentes alturas y espacios semiintuidos en un segundo término, provocan la falsa sensación de que se necesita más espacio del existente realmente para poder existir.

En el mismo sentido actúa la distorsión efectuada en las tres dimensiones. Ejes largos, estrechos y altos, subdivididos en tramos. De este modo inconscientemente pensamos que los valores horizontales tienen que ser mayores de lo que realmente son y a la vez perdemos la conciencia del verda-

dero valor de la altura y de la profundidad. Al tender los volúmenes a ser estrechos y altos se forman verdaderas dimensiones miniatura, siempre en el sentido de la anchura, como las naves laterales del aula que escasamente miden un metro, el ancho de las puertas del crucero de 90 cms., los espacios entre los ábsides de apenas 60 cms., o las bovedillas del crucero de 1,30 y un metro de ancho.

## Uso del edificio: la liturgia

La liturgia obligó a dividir y seccionar la distribución espacial del edificio, barroca pero clara, especialmente la del eje longitudinal. Aunque se han perdido los cancelos que lo dividían, quedan en suelos y paredes las carrileras de encastre y fijación. Cinco cancelos separaban entre sí el aula del coro, éste del crucero y los ábsides del crucero.

El verdadero espacio sagrado era el ábside principal, el santuario, extremadamente pequeño, tanto que el altar debía ocupar casi todo su ancho, siendo difícil pasar al otro lado de él. Casi con absoluta seguridad el sacerdote oficiaba ya de espaldas al pueblo.

Los ábsides laterales eran espacios auxiliares, sacristías, la Norte el *preparatorium*, para recibir y preparar las ofrendas antes de llevarlas al altar, donde sabemos que existía una mesa auxiliar de pie cilíndrico; y la Sur, el *sacrarium*, para guardar los objetos sagrados.

El crucero es un espacio «distribuidor», un espacio de paso entre las sacristías, el santuario y el exterior, a través de las habitaciones adosadas, o el aula, a través del coro.

El coro lo ocuparían los monjes, lo que nos indica su escaso número, unos diez, de ningún modo más de 15.

Finalmente el aula está dedicada al pueblo, tampoco numeroso y que quedaba aislado del santuario por el coro y el crucero, e incluso por las cortinas que al menos existirían en el cancel del ábside principal.

Los pórticos y las habitaciones intermedias tendrían una función también de distribución de movimientos de las procesiones de tanta importancia en la liturgia visigótica. Personalmente pensaba que las habitaciones pudieron tener la función de salas capitulares, de reunión, apoyándome en la forma que presenta la adosada en una segunda etapa en la iglesia de Melque, pero la estructura descubierta en el Trampal tras la última campaña de excavaciones (octubre 1989) parece contradecirlo. Quizá sean *ergastulae* o pequeñas celdas. Lo que sí parecen es hacer más antigua aún la cronología de la iglesia de Melque.

La personalidad que hemos visto de esta iglesia es única en la arquitectura prerrománica europea del s. VII. Pero al presentar un conjunto de características determinadas, el Trampal actúa como un polo que ayuda a relacionar entre sí y a su alrededor algunas de las iglesias de ese momento.

Por ejemplo, las plantas de las iglesias de época visigoda daban la sensación de que cada una de ellas era diferente a las demás. Es cierto que existen diferencias entre ellas, pero quizá sean mayores las semejanzas que las unen.

## Santa Lucía del Trampal en la arquitectura prerrománica

El Trampal forma grupo con Quintanilla de las Viñas (Burgos) y San Pedro de la Nave (Zámora), las tres con espacios similares, aula, crucero, santuario, sacristías y, en el caso de La Nave, coro. Las diferencias mayores que presenta el Trampal, evolutivamente posterior, quizá sean las de colocar el coro entre el crucero distribuidor y el aula, aunque ello alejara definitivamente al pueblo del sacrificio; el desarrollo del crucero, y el desdoblamiento de dos ejes transversales, potenciando la idea que parece ya apuntarse en La Nave con sus dos pórticos laterales.

Al margen queda la iglesia (no monástica) de San Juan de Baños de Cerrato (Palencia), de la que podría pensarse que sus tres ábsides aislados entre sí tendrían que relacionarse más con los de Santa Lucía, pero cuyos paralelos acaban ahí, aunque sea

evidente que de ella o de un prototipo semejante pudo tomar el Trampal la idea para los suyos. Sin embargo, constructivamente las dos iglesias son radicalmente distintas entre sí.

El abovedamiento en el Trampal se extiende hasta el coro, mientras que en Baños sólo cubre los tres ábsides. Parece evidente el esfuerzo de los constructores visigodos por abovedar la totalidad de sus iglesias y así asemejarse a la arquitectura bizantina, pero las aulas y los pórticos siempre se cubrieron con madera. Sólo el grupo de iglesias cruciformes de Melque, La Mata (Sonseca, Toledo) y Santa Comba de Bande (Orense) y San Fructuoso de Montelios (Braga, Portugal) consiguen abovedar totalmente sus superficies, pero tipológicamente son distintas al grupo del Trampal y no poseen aula.

Otro elemento característico es la entrada triple del crucero, necesaria en la liturgia visigótica por la existencia de un ingreso previo del sacerdote, en la antemisa, para la preparación de la ofrenda en el preparatorio, y luego la entrada definitiva del oficiante por el eje principal del edificio.

La siguiente relación lo es con una característica constructiva. Las columnas usadas como falsos soportes de los arcos, que poseen un desarrollo tan efectista y práctico a la vez en el Trampal, fueron una solución que permitió que aparecieran los capiteles historiados de las iglesias de La Nave y de Quintanilla. El doble cimacio que surge también de esta característica tiene paralelos en La Nave y se encuentra parecido en la mozárabe de San Miguel de Lebeña (Santander).

Pero es sin duda el crucero del Trampal el elemento más sugestivo de esta singular iglesia. El recurso de sus arcos de herradura situados en paralelo nos hace recordar los de la mezquita de Córdoba, aunque es evidente que son dos edificios de estructura radicalmente diferente. Más lógico parece suponerle un paso previo hacia la típica nave románica, de tramos abovedados limitados por arcos fajones. E incluso podríamos encontrar cierto paralelo estructural con la nave alta del palacio del Naranco, en Oviedo, también de siete tramos y con tres vanos (puerta y dos ventanas) ocupando tramos intermedios alternos. Por otra parte es evidente que el crucero del Trampal es la culminación de la tipología de cruceros que presentan las iglesias visigodas: el grupo de Melque de tres tramos y un cimborrio, y los de Quintanilla y La Nave, prolongándolos con las sacristías y los pórticos.

Finalmente debemos señalar caracteres que preludian lo asturiano, la esbeltez, naves longitudinales abovedadas (típicas en el arte ramirense), gusto por la riqueza de volúmenes, yuxtapuestos y retranqueados (pórticos, sacristías, ábsides), importancia en ocasiones de los cimborrios y de las naves cruzadas



Friso de imposta decorado con roleos con hojas y racimos.



El aula de la iglesia, con sus puertas laterales y al fondo, el santuario.

y habitaciones o muros adosados con arquerías ciegas que actúan de doble muro de refuerzo.

Ahora bien, para algunas de estas características de la arquitectura asturiana se aducen paralelos de Georgia (URSS). Ante la iglesia del Trampal podemos preguntarnos si estos influjos no llegaron varios siglos antes a la arquitectura visigoda, que hubo de aplicarlos utilizando sus propios recursos técnicos, que, evidentemente, eran mucho más pobres que los de la arquitectura bizantina. Pero ello mismo debió servir para forzar la evolución, no sólo de las formas espaciales, sino también de estos recursos constructivos. Algo así parece haber ocurrido con un grupo de iglesias monásticas de Tur Abdin, en Mesopotamia, de esquema similar, pero de sistema constructivo diferente a los del Trampal.

Respecto a la arquitectura carolingia, llama la atención el pa-

ralelo que presenta con el Trampal el juego de planos en las fachadas laterales, adelantados y retranqueados, de las grandes iglesias abaciales de doble transepto, forzado por la presencia del cuerpo occidental, como por ejemplo la iglesia de St.-Riquier (Centula) a fines del s. VIII. Pero el cambio de escala entre ambas (de cuatro a uno) hace por hoy imposible poder compararlas con un mínimo de seguridad.

Cuando visitemos esta iglesia de Santa Lucía del Trampal debemos hacer un esfuerzo para suponernos su aspecto primitivo, rodeada de los edificios monásticos, con sus paredes estucadas, blanca y brillante, con el juego barroco de sus volúmenes y la riqueza de sus mármoles, como una pequeña caja de sorpresas, que realmente sorprendería a sus visitantes, como aún hoy lo hace.—**Luis CABALLERO ZOREDA**. Centro de Estudios Históricos, CSIC.

**Idem**, 1987, *La Antigüedad tardía: Artes plásticas y urbanismo, Historia General de España y América*, Rialp, 11, 589-624.

**CABALLERO ZOREDA, L., y ROSCO MADRUGA, J.**, 1988. *Iglesia visigoda de Santa Lucía del Trampal, Alcuéscar (prov. Cáceres), primera campaña de trabajos arqueológicos*, *Extremadura Arqueológica*, 1, 231-249.

**CABALLERO ZOREDA, L., y SANCHEZ SANTOS, J. C.** 1988, en prensa. *Reutilizaciones de material romano en edificios de culto cristiano*, *Congreso sobre Cristianismo y Aculturación en tiempos del Imperio Romano, Antigüedad y Cristianismo*, V.

**CABALLERO ZOREDA, L., y VELAZQUEZ SORIANO, I.** 1989, en prensa. *Un grafito en el cimborrio central de la iglesia visigoda de Santa Lucía del Trampal, Alcuéscar (Cáceres)*, *Archivo Español de Arqueología*, 62.

**PALOL, P. de, y RIPOLL, G.** 1988. *Los godos en el Occidente europeo*, Madrid, Ediciones Encuentro.

**ROSCO MADRUGA, J., y TELLEZ JIMENEZ, L. M.** 1982, en *Historia* 16, 77.

**TELLEZ JIMENEZ, L. M.; ROSCO MADRUGA, J., y RIO-MIRANDA ALCON, J.** 1981, *Descubierta en Alcuéscar una basílica visigoda*, *Boletín Informativo Grupo Cultural de Valdeobispo*, 5, 5-19.

**Idem**, 1982. *Basílica hispano-visigoda en Alcuéscar (Cáceres)*, *Boletín Informativo Grupo Cultural de Valdeobispo*, 8, 7-36.

\* La iglesia fue descubierta por el señor Vélez Sánchez en 1974, sin que el hecho tuviera entonces, lamentablemente, ninguna trascendencia. Las primeras noticias científicas las dieron sus descubridores, Rosco y Tellez, en 1981 y 1982. Los arquitectos restauradores del edificio son Antonio Almagro Gorbea, Pablo Latorre González-Moro y Leandro Cámara Muñoz. Los trabajos de arqueología y restauración los financia la Dirección General del Patrimonio Cultural de la Junta de Extremadura.

#### BIBLIOGRAFIA

**ANDRES ORDAX, S.**, 1981. *La basílica hispanovisigoda de Alcuéscar (Cáceres)*, *Norba*, 2, 7-22.

**CABALLERO ZOREDA, L.**, 1988. *L-Architecture sacré, Dossiers d'Histoire et Archéologie*, 108, 41-55.

**Idem**, 1987. *Hacia una propuesta tipológica de los elementos de culto cristiano de época visigoda (Nuevas iglesias de El Gatillo y el Trampal)*, *Arqueología Medieval Española*, II Congreso, Madrid, 1, 62-98.

**Idem**, 1987. *Arquitectura de culto cristiano y época visigoda en la Península Ibérica*, XXXIV Corso di Cultura sull'Arte Ravennate e Bizantina, 31-84.

# EN EL CENTENARIO DEL MAESTRO JOSE PADILLA

**E**SPAÑA ha venido celebrando, a lo largo de 1989, el centenario del maestro José Padilla. Informaciones periódicas, conferencias y conciertos han evocado la figura y la obra de un músico cuya creación alcanzó un excepcional relieve internacional y sigue viva en el repertorio de orquestas y cantantes.

Había llegado muy joven a Madrid. La música la llamó desde niño, y esa voz fue más fuerte que otras, que agoraramente hablaban al muchacho de que su camino no era aquél. «Mira —le dijo alguien, en la natal tierra almeriense—, tu no serás músico en la vida». Pero él estaba decidido a serlo. Y vino a Madrid, y estudió en el Conservatorio, y el maestro don Emilio Serrano le entregó un día una papeleta con un sobresaliente.

Le gustaba mucho la música, desde luego. Pero le gustaba menos la disciplina a que había de someterse en las aulas, la obligación de estudiar con arreglo a un método y a unas condiciones. Prefería la vida amable de aquel Madrid de las bodas del Rey. Prefería la bohemia, los cafetines, los amigos, los toros y la improvisación. Era alegre, efusivo e inquieto. Tenía prisa siempre, reía mucho y hablaba con viveza y rapidez.

Buen aficionado a los toros, en sus días de músico joven que quiere abrirse paso, está abonado, en este Madrid de comienzos de siglo, a una localidad del tendido nueve. Cuando se organiza la corrida extraordinaria con motivo de la boda de Alfonso XII con la Princesa Ena de Battenberg, José Padilla vende su localidad por dos mil pesetas —un capital en esos días— y compra por cinco duros un tendido de sol.



El maestro José Padilla.

Cuenta divertidamente el pequeño negocio a sus amigos, músicos como él, autores de cuplés, novelas que sueñan con el teatro. El está seguro de que la suerte le acompañará en la vida. Porque acaba de vivir —en esas jornadas de las bodas reales— algo que le afianza y le confirma en su idea de que un día el éxito será suyo.

Tenía, para presenciar el cortejo de la boda del Rey, el ofrecimiento de un balcón en la casa de un músico amigo, en la calle Mayor. Además, un comandante, amigo también, presta servicio con las tropas que están en esa zona, y le facilitará, por tanto, el paso hacia la casa aquella, por entre el gentío que abarrotará la calle.

José Padilla, en la mañana del 31 de mayo, se dirige con su madre hacia el hogar del amigo para presenciar el desfile. La madre, gruesa, camina con dificultad. Le molesta un zapato recién comprado. «Oye —habla el hijo—, ¿y si lo dejáramos?» Y lo dejan. No van ya a la casa del amigo músico. Era —lo sabrán después— la casa desde la que el anarquista Mateo Morral arrojó la bomba contra los Reyes, en vuelta en un ramo de flores.

—¿Veis mi suerte? Pues la tendré también con la música.

## Del Conservatorio de Madrid al «Moulin Rouge»

En Madrid, desde sus días de Conservatorio, esa suerte es todavía tímida, escasa. No se le entrega aún el éxito grande, torrencial. Trabaja, toca el piano aquí y allá, hace cuplés



Con su esposa, la cantante portuguesa Lydia Ferreira.

y zarzuelas. La primera obra que estrena es «El centurión», en el Lux Edén, un teatrillo que hay en la madrileña gloria de la Iglesia. Un cuplé suyo salta a la calle: se canta en los patios de vecindad y en los talleres de modistas, y se baila en *La Rosa Blanca* y en *Provisiones*.

«¡Ay, Nemesio! ¡Ay, Nemesio! Hazme un retrato al magnesio.»

Mas todo ello no es todavía el éxito con que sueña. El sigue esperando y, entretanto, compone música, crea la melodía nuestra de cada día. Es optimista siempre, reparte generosamente sonrisas y abrazos, y para todos tiene un ademán cordial y una palabra abierta. Cuenta algo más de treinta años.

El mundo convalece de una guerra que está reciente todavía. Son los años locos de Europa. Las gentes quieren poner vendas de olvido sobre las cicatrices, y beben, y se divierten, y gritan, y bailan, queriendo aturdirse y embriagarse, queriendo ver a la guerra sólo como un mal sueño pasado. París aplaude a Sarah Bernhardt y a Mistinguett. Ha nacido, en lo literario, el ultraismo, y los públicos devoran las novelas galantes y cosmopolitas de Mauricio Dekobra y Paul Morand.

Estrena José Padilla una nueva zarzuela, «La bien amada», sobre un libreto escrito por un autor joven, José Andrés de Prada. La obra no tiene fortuna. «Hay que seguir esperando», piensa el músico. El cree, sin embargo, que en

aquella partitura hay «algo». También el público lo ha reconocido así, y un número se ha salvado de la acogida poco favorable. Es un coro de marineros.

Una noche, en Barcelona, asiste a la representación el director de la editorial musical francesa Salabert. Hugué, ese director, es catalán, y viene a la ciudad siempre que le es posible. Dentro de «La bien amada» gusta a Hugué aquel coro de los marineros. Piensa que el número, desglosado de la obra, podría ser acaso aprovechable.

En otro lugar del teatro está una cancionista joven, Mercedes Serós. También ella estima que el número tiene fuerza y podría ser desgajado de la zarzuela. Cambiándole la letra quedaría convertido en una excelente canción. Buscan al autor del libro, consultan con el músico, y Mercedes Serós incorpora el nuevo número a su repertorio.

La artista marcha poco después a París. Le aconseja y apadrina el escritor Enrique Gómez Carrillo, que se ha separado de Raquel Meller. Actúa Mercedes Serós en un local de la capital francesa y, entre el público, una noche, está Hugué, su paisano. Canta ella, vestida de valenciana, el pasodoble desprendido de la zarzuela. Hugué se confirma en su idea de que cabría sacar partido al número. Ve ya en él un posible y espectacular montaje.

El sistema del género teatral de revista no tiene en París la misma organización que en España durante esos años veinte. En cada nuevo espectáculo, los editores de música disponen —mediante las correspondientes condiciones económicas, ya se comprende— de un espacio de tiempo, que cada editor utiliza como quiere.

No es, en fin, la obra de un solo autor, como acostumbra a serlo en España, ni la partitura de un solo músico.

En el espectáculo del *Moulin Rouge* la editorial dispone de un determinado espacio de tiempo. En la parte baja del local está el baile: un enorme sala de traza popular, con el recuerdo de los dibujos, los tipos y la vida de Toulouse Lautrec.

Sobre esta sala de baile hay otra, dedicada a la revista, con un «promenoir» —un paseo— en torno. Un público de doble carácter asiste a los espectáculos del viejo teatro: el de los turistas que llegan a París, y el de los provincianos que no quieren volver a su rinón tranquilo sin haberse asomado a las alegres revistas del *Moulin Rouge*.

Se montó el número. Doble montaje: el escénico y el co-

mercial. La figura del momento en París es Mistinguett, y ella se encargará de cantar «Valencia».

## «Valencia»

La preparación comercial del estreno en París de la canción del maestro Padilla fue muy cuidadosa. Se había enviado la edición del número a todas las orquestas de Francia, pero con la advertencia de que no se tocase sino a partir de determinado día: el siguiente a la noche del estreno. Se habían hecho también los discos, que se empezarán a vender aquella misma noche, una vez acabada la representación.

Se dispuso un decorado muy bello, con una doble escali-

nata, por la que las chicas descendían con ritmo de marcha. A los lados del escenario, unas puertecillas por las que las muchachas desaparecían, para unirse, entre bastidores, a las que iban saliendo al público. Se formaba así una fila que daba la sensación de interminable.

Ellas lanzaban incansablemente naranjas al público: eran bolas de algodón, pintadas en el color del fruto levantino. Cantaba Mistinguett. Los focos se proyectaban en ciertos momentos sobre los trombones cuando éstos interpretaban la parte más fuerte de la canción. La alegría de Mistinguett, el desfile inacabable de las chicas —algunas de ellas portaban tambores, uniendo así nuevos y vibrantes sonos al brío de la canción—, el valiente ritmo de los trombones, tejían sobre la sala una especie de frenesí, en el que el público se sentía también en-

vuelto, contagiado, inmerso en una alegre embriaguez musical. Era como un coro gigantesco, como una jubilosa proclamación primaveral y lírica.

La canción hubo de ser repetida. Los aplausos se hicieron clamor. Cuando, por fin, se apagó la ovación última, ya en el «promenoir» y en el vestíbulo se vendían los discos de «Valencia». Al día siguiente, todas las orquestas de Francia, en las salas de baile y en los cafés, interpretaban la canción estrenada la noche antes en París.

Fue un éxito inmediato y universal. «¿Veis mi suerte? Pues la tendré, también, con la música», había dicho en Madrid, unos cuantos años antes, José Padilla. La suerte —caudalosa y torrencial, como él la soñaba— le había llegado por un camino en zig-zag, por una suma de circunstancias muy



Mistinguett estrenó «Valencia» en el Moulin Rouge de París e interpretó muchas otras canciones de Padilla, como esta «Fleur d'amour».

distintas. Hugué, escuchando el número en Barcelona; Mercedes Serós, Mistinguett, el lanzamiento en París... La suerte, sí, pero una suerte apoyada en la gracia de una melodía airosa y vibrante, sin la cual nada hubiesen podido todas aquellas otras circunstancias.

Ahora, con ocasión del centenario, Enrique Franco ha recordado una expresiva anécdota: «En París, Strawinsky y Falla se encuentran en uno de los muchos cafés “con música” que animaban los bulevares. El sexteto (o nutrido sexteto, como anunciaba cierto castizo local madrileño) toca una célebre melodía española. Según García Gómez, se trataba de “Suspiros de España”, de Alvarez, pero lo mismo pudo haber sido “El relicario” o “La violetera”, de José Padilla. El autor de “Petrouchka” comenta: “¿Se imagina, Manuel, lo que usted o yo podríamos haber hecho con esa melodía?”; Falla responde con rapidez: “en el caso de que se nos hubiera ocurrido”».

Es ese el secreto. Esa es la clave. El hallazgo de algo en apariencia tan leve y breve como una melodía que logre conmover o alegrar a todo el mundo es signo de una condición misteriosa y genial. El enigma eterno de la creación artística se manifiesta bajo caras muy distintas, con expresiones muy diversas: en el lienzo, en el poema, en la sinfonía. O —como en este caso— en la canción, en el «couplet».

«El couplet... Pues yo no sé  
—ni nadie, tal vez, sabrá—  
lo que es el couplet. ¿Será  
alguna cosa el couplet?»

## Las otras canciones

Este «explosivo» éxito de una canción española, sin antecedentes en el difícil estadio internacional, no es, sin embargo, el acierto ocasional de un momento. No es la clásica «flor de un día» de muchas veces, el triunfo cuyo eco, pasado su efímero clamor, acaba desvaneciéndose, hundiéndose en el olvido. En la historia de la creación artística no es raro el caso de un éxito excepcional, aunque no con las proporciones de éste de «Valencia». Lo raro, lo infrecuente, es que ese éxito se repita, y que su protagonista pueda volver a serlo en obras posteriores. Y esto es lo que da magnitud al triunfo de José Padilla, porque «Valencia» se junta, como milagrosamente, al nuevo laurel internacional que otras canciones del mismo compositor consiguen. Al lado de «Valencia» están «El relicario», «La violetera», «Princesita»... Y «Ce c'est Paris»: una canción de la que París hace como su emblema, como su ailon, como la alegre proclamación de su sonrisa, su elegancia y atracción eterna. París —se dirá ya siempre, con música del español José Padilla, «es una rubia»...

Si el nombre de Mistinguett se unió a «Valencia», será el nombre de nuestra Raquel Meller, el que se enlace a esas pequeñas obras maestras que son «El relicario» y «La viole-

ra». «Aparecía Raquel —evocará un cronista— nimbada por el haz luminoso de los focos. Aparecía Raquel, con aquella su blancura de jazmín y de luna, una sombra de tristeza en la mirada suplicante y un «bouquet» de violetas temblándole entre las manos. Otras veces, era la mantilla poniendo un dosel a los ojos de pena y el clavel desangrado de los labios anhelantes. Sucedió esto en aquellos tiempos del cuplé a los que puso su mejor música un hombre, un español, por quien hoy deberá haber luto en todas las candilejas del mundo y deberán sonar con sordina las orquestas de los más insignes «music-halls».

## Música de Padilla en la elección de Eisenhower

El éxito de todas esas canciones no se queda en el marco de los escenarios y las salas de fiestas. Se proyecta, con prodigiosa fuerza de universalidad, en otros ambientes. No es sólo el hecho de que tales melodías sean interpretadas por Mistinguett y Raquel Meller, por Tito Schipa, por Miguel Fleta y por Mauricio Chevalier. El nombre y la música de Padilla llegan al cine, y «Valencia» inspira una película en la que trabaja el entonces jovencísimo Fred Mac Murray. Más tarde, es «La violetera» la que palpita en las escenas de «Luces de la ciudad», de Charlot. Mas este ha omitido en la película el nombre de Padilla, sustituido, como autor de la música, por el del propio comediante. El hecho hace que el español ponga un pletio a Chaplin. Lo gana, lo que le supone, además de la indemnización económica, la obligada inserción de su nombre en el filme.

Hasta el mundo de la política llega el éxito de José Padilla. Cuando en los Estados Unidos se reúne la Convención del partido republicano para proclamar su candidato a la Casa Blanca, una banda de música interpreta «El relicario» al presentarse Eisenhower en la tribuna. La música española enardece a los allí reunidos, y los encargados de la propaganda republicana deciden que, a partir de entonces, en todos los actos electorales se interprete aquella canción popularísima.

Este eco internacional —un viajar constante, estancias en Buenos Aires, en París, en Escandinavia, en Viareggio...— no desarraigan en él, sin embargo, la pasión española, honda, vehemente. En las diversas casas que habita se hace siempre presente el recuerdo de la tierra propia. Su último hogar en París es en una calle que lleva el nombre de un músico: Pergolese. Lo primero que se encontraba al entrar en la vivienda, adosada al interior de la puerta, era la bandera de España. Buen andaluz, el músico tenía, también a la entrada, el recuerdo de su superstición meridional: una herradura. Y, al lado, la planta portadora de la buena suerte. Después, ya en la estancia de trabajo, sobre el piano, un mantón español: un mantón de seda verdiazul, con enormes flores bordadas. Cerca, una cerámica valenciana, de Peyró, y una madonna italiana, que diríase, por su delicadeza suavísima, Nuestra Señora

de la Serenidad. En las paredes, retratos de figuras universales, con dedicatorias al músico: Josefina Baker, Mistinguett, Antonia Mercé *la Argentina*, Tito Schipa, Edgar Wallace, Jacinto Benavente, los hermanos Álvarez Quintero, Mauricio Chevalier... Y un autógrafo de Puccini, dedicado también al compositor de *«El relicario»*.

Gustaba el músico, en sus horas de París, evocar cosas de España. La distancia de la tierra propia daba a sus evocaciones un acento de emoción y de nostalgia muy hondamente sentidas.

«Una vez, allá, en Burgos —contó ante unos amigos españoles que le visitaban—, fui a la Catedral y escuché, maravillosamente tocada, la música del órgano. Era yo por entonces maestro de una compañía lírica que actuaba en aquella ciudad. Y se estaban celebrando en el templo las oposiciones a la plaza de organista. Me entusiasmó tanto la música escuchada allí, a aquella hora silenciosa —eran las cinco de la tarde—, que dije al otro maestro, acompañante mío en la visita a la Catedral: “Si tardo, te pones tu al frente de la orquesta.” Se fue él, y yo me quedé allí, escuchando una música como divina... Cuando volví al teatro eran las diez de la noche, había pasado la función de la tarde y casi iba a comenzar la otra. No olvidaré nunca aquellas horas en la Catedral”»

Música para los demás. Pero también, a veces, música sólo *para él mismo, sin un destino comercial —diríase—, sino únicamente para el deleite propio. Le ilusionaba, por ejemplo, llegar a poner música a algunas rimas de Bécquer. Creía que había en éstas una gran cantera lírica. Y hasta llegó, efectivamente, a hacer una versión musical —que no llegaría a ser editada— de una de las más conocidas Rimas: «Volverán las oscuras golondrinas/de tu balcón sus nidos a colgar...».*

## El piano silencioso

Un día se avivó su nostalgia española, y José Padilla vino a quedarse definitivamente en España. El tirón de su tierra se había hecho apremiante para el músico. Padilla dijo adiós a su casa de París. El piano, los libros, los papeles, los recuerdos de un incesante viajar, vinieron a España. Barcelona, primero. Después, Madrid. Y otra vez el teatro y el aplauso. Nuevos estrenos afortunados y, en uno de ellos, el número de éxito excepcional, la canción que se hermana con sus predecesoras en el triunfo: aquella *«Valencia»*, aquella *«Princesita»*, aquel *«Relicario»*... Esta canción de ahora es *«Estudiantina portuguesa»*, una alegre marcha, que en la noche del estreno se canta tres veces y que rápidamente queda incorporada al repertorio universal de la música amable. «Ay, Portugal, porque te quiero tanto...» Eso dice la letra del número, y en ello está, aunque el público lo ignore, la raíz sentimental de esta canción que muy poco después se interpreta ya en París y en Roma, en Londres y en Buenos Aires. Salas de baile, emisoras de radio y de televisión, programas de espectáculos, co-



mienzan a extender por el mundo el ritmo garboso de la nueva canción de José Padilla.

Había sido, sentimentalmente, intensa la vida del músico. Conoció el amor en toda su hondura, su ensueño y su desencanto. Creyó, como en el soneto de Lope de Vega, que un cielo en un infierno cabe. Supo de pasiones y desencantos. Y, finalmente, llegó a él, con una sonriente serenidad de refugio, de puerto abrigado y acogedor, un nuevo y último amor, horizonte de paz para sus días cargados de esfuerzos y sobresaltos. Ella era Lydia: una mujer menuda y dulce, nacida en Portugal, a la sombra del fado y la saudade. El sentimiento que esta definitiva página de la vida amorosa de Padilla despertó en él se tradujo, líricamente, en esa nueva canción que, lanzada desde Madrid, comenzaba ya a recorrer el mundo. «Ay, Portugal, porque te quiero tanto...»

Del piano iban saliendo, entretanto, nuevas melodías para las obras futuras. Una zarzuela, sobre texto de Luis Fernández Ardavin, *«Sol de medianoche»*. Y una opereta *«Mamzelle Bonaparte»*, basada en una obra de Paul Achard. Es el otoño de 1960. José Padilla prepara el viaje a París, para dar a conocer a la empresa del teatro los números que lleva hechos de la opereta próxima. Pero la muerte llega antes. El corazón del músico —batido, golpeado, acelerado en su latir por el sobresalto de los estrenos, por el pulso inquieto del éxito, la esperanza y, a veces, el desconsuelo— calla para siempre. Sobre el piano, unas partituras inéditas y un doliente silencio.—José MONTERO ALONSO.

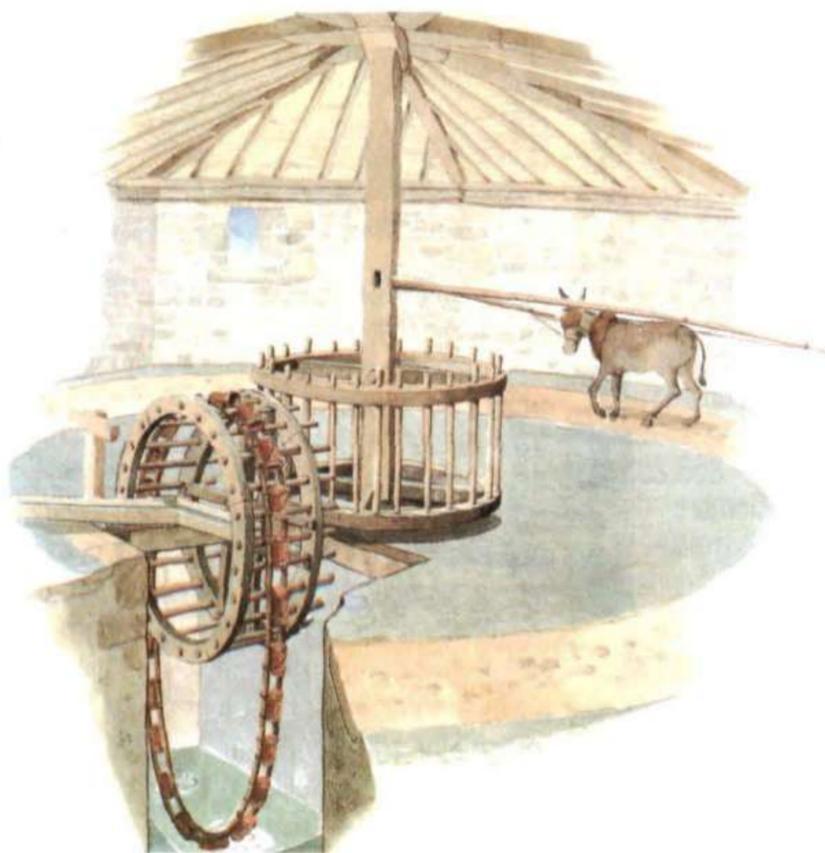
## Vistas de las obras del Canal de Isabel II

Fotografías de Charles Clifford.

Comunidad Autónoma de Madrid. 173 págs.

El canal de Isabel II fue una de las obras más monumentales y ambiciosas de su tiempo y uno de los más revolucionarios adelantos que contribuyeron a cambiar el rostro del Madrid isabelino. Las obras se iniciaron en 1851 y concluyeron un lustro después. El 2 de junio de 1858 se inauguró solemnemente el abastecimiento de aguas y, con este motivo, se confeccionó el álbum de 28 fotografías «Vistas de la presa y demás obras del Canal de Isabel II», realizado por el afamado fotógrafo inglés Charles Clifford. Este debió hacer su cometido hacia 1855 o principios de 1856, a juzgar por el avanzado estado de los trabajos que muestran las imágenes.

El presente libro consta de 36 vistas de las obras del canal y han sido realizadas a partir de fotografías originales de Clifford, pertenecientes a las colecciones de la Biblioteca Nacional del Ministerio de Cultura, Patrimonio Nacional, Víctor Méndez Pascual, y la del propio Canal de Isabel II. Los textos introductorios han sido escritos por Juan Benet y Publio López Mondéjar, y las 36 imágenes van acompañadas por sendos comentarios de otros tantos autores. **S. R.**



Javier López Linage

## Agricultores, botánicos y manufactureros en el siglo XVIII

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación/Banco de Crédito Agrícola, Madrid, 1989.

Con una población activa implicada directamente en las diferentes actividades agrarias que en 1787 ascendía al 71 por 100 del total de los trabajadores, excluidos los grupos que se dedicaban a esa actividad a tiempo parcial, es evidente la importancia que para la evolución de la sociedad española tendrían las transformaciones que se produjeron durante el siglo XVIII en ese sector. Los enfrentamientos que se dan en ese siglo entre las corrientes tradicionalistas y las renovadoras de la Ilustración han sido estudiadas por la historiografía con más o menos amplitud por lo que se refiere a la gestión política, a las formas culturales, a las correlaciones entre los diferentes estamentos e incluso al impacto en la valora-

AGRICULTORES, BOTANICOS Y MANUFACTUREROS EN EL SIGLO XVIII

LOS SEÑORES DE LA ILLUSTRACION ESPAÑOLA



ción de la historia nacional, pero, en cambio, no ha sucedido lo mismo con la actividad agraria, aunque su importancia queda claramente de manifiesto en la desnudez de las cifras estadísticas. Precisamente este libro intenta establecer la influencia y la profundidad de los cambios, las transformaciones y los enfrentamientos en esa esfera económica fundamental en el Antiguo Régimen. La investigación no toma como fuente de estudio propiamente la vertiente económica y social, sino más bien se encamina expresamente hacia la agronomía y el utillaje, es decir, hacia lo que hoy se denomina la tecnología rural. Así pues, el estudio que comentamos se ocupa de los términos materiales del sistema productivo agrario y de los artefactos mecánicos que intervenían en las labores agrícolas. Y aunque no puede hablarse de una política agraria ilustrada uniforme, los ilustrados intentaron en cualquier caso, con diferencias y matices, aplicar a ese campo los principios que definían su ideología: el dominio de la razón en todos los asuntos. Lo que se tradujo, para el caso concreto de la agricultura, en análisis y diagnósticos sobre la agricultura tradicional, la formulación de propuestas alternativas y su realización práctica, con sus éxitos y sus fracasos. **E. G.**

## Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Ministerio de Cultura, Madrid, 1989



Inaugurado en mayo de 1986, el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía se ha consolidado en muy poco espacio de tiempo en su propuesta y finalidad fundacional: el estudio y la muestra de la modernidad artística española. Un proyecto en marcha que se pone de relieve en esta carpeta, que ofrece una sintética introducción a su corta pero fructífera historia y a su proyección futura.

La información que se reúne a modo de compendio, está dividida en los siguientes apartados: «El nacimiento de un museo», «La política de exposiciones», «Un edificio remodelado», «Los criterios de la colección», «Difundir el arte» y «Un proyecto de la sociedad española». Y los anexos: «Número de visitantes» —863.265 personas hasta el 31 de diciembre de 1988—, «Programa de exposiciones 1989», «Organos rectores» y «Entidades colaboradoras».

Dirigido por Tomás Llorens, El CARS «se propone reanimar el panorama de la oferta pública del arte moderno tanto en las colecciones permanentes como en las exposiciones temporales» y «quiere ser un centro dinámico y abierto a las nuevas tendencias», correspondiendo así «a la vitalidad de la sociedad española que se expresa con la irrupción de jóvenes artistas y nuevos investigadores». **M. R. R.**

James Curtis/James Whale

## Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Filmoteca Española/ICAA/ Ministerio de Cultura.  
215 págs., San Sebastián, 1989



Con motivo del pasado 37 Festival Internacional de Cine de San Sebastián, se proyectó una retrospectiva-homenaje de James Whale, lo que conllevó la edición del presente libro.

La fascinación por la obra de Whale nace —para muchos— de los magistrales filmes de horror que hizo para la Universidad a principios de los años treinta. Si se prescinde de algunas notables excepciones, sus películas son



«One More River».

las mejores del género, porque funcionan simultáneamente a varios niveles.

La manera en que Whale enfocó sus películas de miedo —y el que hayan demostrado su permanente valor comercial— tiende a oscurecer sus méritos en otros géneros, todos, con la excepción del *western*, que planteó con gran inteligencia y competencia profesional. Sus películas son los restos de un singular período de experimentación y desarrollo de Hollywood. Tan sólo entendiendo mejor al hombre Whale podremos mejor comprender plenamente su enfoque del nuevo e influyente medio que era el cine sonoro. **J. M. R.**

## Donaciones de obra gráfica a la Biblioteca Nacional

1986-1988

Dirección General del Libro y Bibliotecas, del Ministerio de Cultura, Madrid, 1989

Como es preceptivo, la Biblioteca Nacional es el centro destinado a reunir y conservar la producción española de obra gráfica, que durante los últimos años ha expe-



«... And there I was!» Linóleo de Yolanda del Riego.

rimentado un singular y amplio desarrollo. Los ejemplares que en la Biblioteca Nacional se depositan por autores y editores pasan a formar parte del Patrimonio Artístico Español, existiendo actualmente un fondo que se acerca a un total de 25.000 estampas. Este conjunto refleja en gran medida las técnicas, estilos y procedimientos artístico-gráficos contemporáneos.

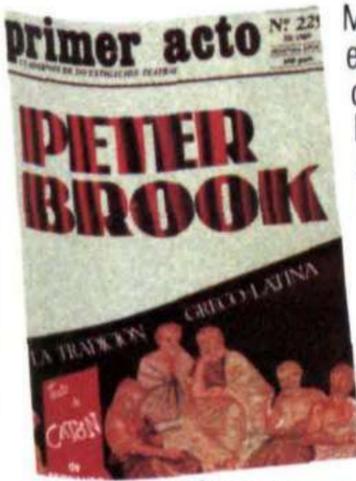
Con motivo de la exposición celebrada recientemente —octubre-noviembre— en las Salas Nobles de la Biblioteca, en la que se han recogido y mostrado las 464 obras donadas durante el trienio 1986-1988, se ha publicado el presente catálogo —con profusión de ilustraciones— en el que se reseñan creaciones de más de 80 artistas, entre ellas de Alfredo Alcáin, Manuel Alcorlo, Luis Cajal, Rafael Canogar, Alvaro Delgado, Amadeo Gabino, Luis García Ochoa, Juan Genovés, José Guerrero, José Hernández, José Hernández Quero, Hipólito Hidalgo de Caviedes, Manuel Mompó, Ramón Lapayese del Río, Orlando Pelayo, Juan Romero, Gerardo Rueda, Pepi Sánchez, Jordi Teixidor, Gonzalo Torné, Joaquín Vaquero, J. Vaquero Turcios y Manuel Villaseñor. **M. R. R.**

## Primer Acto (Cuadernos de investigación teatral)

En colaboración con el INAEM del Ministerio de Cultura.  
Núm. 229. III/1989. Segunda época. Madrid

Como es tradicional desde hace ya varios años, los cuadernos de investigación teatral «Primer Acto», que dirige el crítico y ex director del Festival de Mérida José





Monleón, en colaboración con el Instituto de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) del Ministerio de Cultura, suelen dedicar un número a comentar los festivales españoles, con especial atención al citado de Mérida.

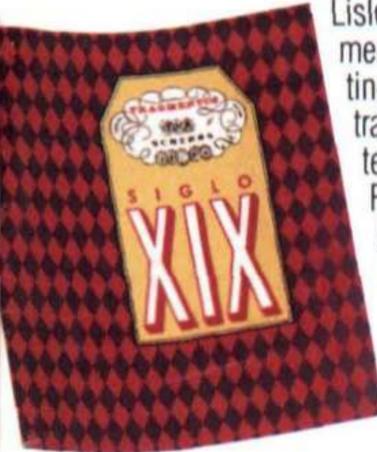
Otro de los focos de atención del presente número — así como de su separata — es Peter Brook, protagonista de una serie de conferencias y debates con ocasión de recibir en Taormina el último Premio Europa. Los numerosos textos dedicados a su larga trayectoria de director, suscritas por especialistas ingleses y franceses, constituyen materiales absolutamente inéditos, editados ahora por vez primera en lengua castellana. **J. M. R.**

## Fragmentos

Ministerio de Cultura,  
Madrid, 1989

La revista de arte «Fragmentos», del Ministerio de Cultura, ha publicado un número especial (15-16) dedicado al siglo XIX. En él se recogen una serie de interesantes trabajos literarios y gráficos, magníficamente presentados e impresos.

Se trata de «Chauteaubriand en Roma o el espejo en las ruinas», por Fernando Castro; «La ravalización del esmalte en el siglo XIX. Dos trípticos de la Colección Lázaro Galdiano», por María Luisa Martín Anón; «Artistas extranjeros en las exposiciones nacionales de Bellas Artes en el siglo XIX», por Jesús Gutiérrez Burón; «Arquitectura y nacionalismo. La imagen de España a través de las exposiciones universales», por María José Bueno; «Centenarios de artistas en el fin de siglo», por María de los Santos Folguera; «Composición e historia en el pensamiento arquitectónico del siglo XIX», por Julio Arrechea Miguel; «Formación del espacio burgués», por Trinidad Simó; «El parque de María Luisa de Sevilla», por Víctor Pérez Escolano; «El teatro-mercado del Park Güell de Gaudí y el mito del Mediterráneo en el arte catalán de 1900», por Geneviève Barbé Coquelin de Lisle; «Francisco Domingo y el mercado de la "High class painting"», por Carmen Gracia; «Letras, artes y pensamiento durante los siglos XVIII y XIX», por Francisco Abad, y «Darío de Regoyos y la introducción del arte moderno en España», por Javier Tusell.



Edward Hopper «Casa en el Delfinado» (1932).

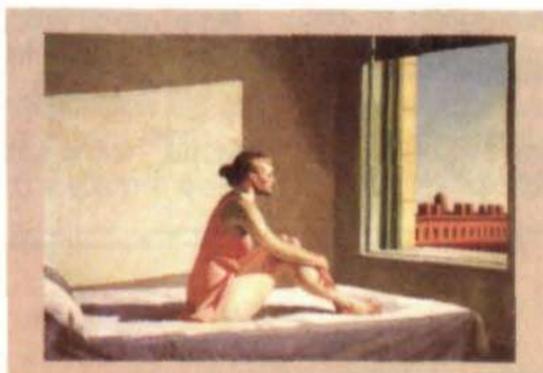
## Edward Hopper

Fundación Juan March, Madrid, 1989

El presente catálogo ha sido editado con motivo de la exposición en las salas de la Fundación March, en Madrid, del pintor norteamericano Edward Hopper (1882-1967), considerado una de las figuras más destacadas de las artes contemporáneas de su país.

La exposición, compuesta por 30 obras al óleo, ocho acuarelas, 10 dibujos y 13 grabados, queda reflejada en toda su dimensión con excelentes ilustraciones a todo color de un buen número de cuadros y con la reproducción de diversos dibujos. Se inserta, asimismo, un estudio de la obra de Edward Hopper, original del crítico Gail Levin, profundo conocedor de la trayectoria del artista, calificado como «el más importante realista del siglo XX y uno de los gigantes de la pintura norteamericana».

A lo largo de su trabajo, Gail Levin, tras analizar la importancia de la juvenil experiencia europea de Hopper en relación con su formación pictórica, y de calibrar su concepción del arte, glosa y comenta las características de sus cuadros más sobresalientes y presentes en la muestra, pertenecientes a distintos museos, entre ellos el Metropolitan de Nueva York, finalizando su análisis con las siguientes palabras: «Aunque no fue intención de Hopper que sus cuadros pudieran ser interpretados claramente, le preocupaba el contenido emocional de su arte. Si no siempre supo qué quería decir a través de una imagen determinada, podemos estar seguros de que Hopper siempre reflejó su entorno mediante esos filtros tan individuales que fueron su imaginación y su personalidad».



Una detallada cronología sobre la vida y obra de Edward Hopper y el inventario puntualizado de la exposición, así como varias fotografías del pintor en su estudio, cierran esta cuidada publicación que nos acerca a uno de los más prestigiosos pintores de nuestro siglo. **M. R. R.**

José Luis Tuduri

## San Sebastián: un Festival, una Historia (1953-1966)

Filmoteca Vasca. Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, 303 págs. San Sebastián, 1989

Editado por la Filmoteca Vasca (Pza. Oquendo s/n. 20004 San Sebastián) y el Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, recientemente han visto la luz, en edición única en castellano, las páginas del I tomo del libro «San Sebastián: un Festival, una Historia», que abarca el período 1953-1966), y del que es autor el periodista José Luis Tuduri.

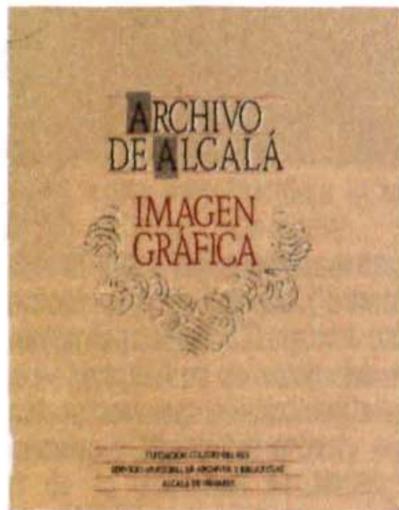
Los primeros catorce años de existencia del Festival quedan recogidos en sus páginas, en las que en un relato periodístico se describen hechos, anécdotas y relatos del mismo.

Por otro lado, la propia Filmoteca Vasca acaba de iniciar una nueva fase en sus actividades, al publicar un catálogo, con el lanzamiento, a precios de costo, de audiovisuales en euskera producidos en el País Vasco, para que los centros de cultura, ikastolas y particulares, entre otros, tengan la posibilidad de acercarse a dicha producción, ante la inexistencia de estas versiones en los circuitos comerciales. **J. M. R.**



# BIBLIOGRAFIA Y DOCUMENTACION

El Servicio de Documentación y Biblioteca del Ministerio de Cultura, entre otros cometidos, reúne, procesa y pone a punto material bibliográfico diverso, tanto publicaciones monográficas como seriadas, o documentos sueltos de interés específico. A partir de ahora, «Información Cultural» ofrecerá en sus páginas una sección de referencia a las últimas adquisiciones y obras ingresadas en el citado Servicio en relación con las materias de incumbencia del Ministerio: cultura, políticas culturales y de animación;



## ARCHIVOS

**ARCHIVO DE ALCALÁ.** Imagen gráfica. Alcalá de Henares (Madrid): Fundación Colegio del Rey. Servicio Municipal de Archivos y Bibliotecas, 1988; p. 119, is. 25,5 cm.

**LE PROYET** Thalie ou le informatique au service de l'histoire: le fons de la censure aux archives nationales. En «Gazette des archives», 1989; 2.º tr., pp. 5-17.

## ARTE

**BREVISSON, Guy de.** The architectural heritage and sponsorship. En «A Future for our past», n.º 30, 1987, pp. 10-13.

**BUENO, M.ª José.** Arquitectura y nacionalismo. La imagen de España a través de las Exposiciones Universales. En «Fragmentos», n.º 15-16 pp. 58-70.

**COMUNIDADES EUROPEAS.** Comisión. Reglamento (CEE), n.º 2886/89 de la Comisión, de 2 de agosto de 1989, por la que se modifica el Anexo I del Reglamento (CEE), n.º 2658/89 del Consejo relativo a la nomenclatura arancelaria y estadística y al arancel aduanero común. Sección XXI. Capítulo 97, Objetos de Arte, de colección o de antigüedad, DOCE. Serie I, n.º 282, (2-10-1989).

**CONGRESO.** sobre el Arte en las Cortes Europeas del siglo XVIII, (1987, Aranjuez). Comunicaciones. Madrid:

Comunidad, 1989; 829 págs., il. 29 cm.

**DORFLES, Guillo.** Imágenes interpuestas: De las Costumbres al arte y viceversa/Guillo Dorfles; Traducción: Esther Benítez y Carlos Alonso. En «Espasa Calpe», 1989; p. 205, 23 cm. (Colección Espasa Mañana).

**GARCIA FOLGUERA, M.ª de los Santos.** Centenario de artistas en el fin de siglo. En «Fragmentos», n.º 15-16, pp. 71-83.

**NORDSTROM, Folke.** Goya, Saturno y melancolía: estudios sobre el arte de Goya. Madrid: Visor, 1989; 22 cm.

**ZERI, Federico.** Detrás de la imagen. Conversaciones sobre el arte de leer el arte. Ensayo. Barcelona: Tusquets, 1989; p. 275, 24,5 cm.

## AUDIOVISUALES

**LOS CAMBIOS** en la industria televisiva: una revocación necesaria de la intervención pública. Jean Paul Jeandon. En «Telos», n.º 16, octubre-diciembre, 89, pp. 29-40.

**Le CINEMA** et la televisión en 1988. Silvie Dargnies. En «Dossier de l'Audiovisuelle», n.º 27, pp. 4-5.

**COMUNIDADES EUROPEAS.** Consejo. Directiva del Consejo de 3 de octubre de 1989 sobre la coordinación de determinadas disposiciones legales, reglamentarias de los estados miembros relativas al ejercicio de actividades de radiodifusión televisiva (89/552/CEE) DOCE N.L. 298/23 (17-10-89).

**FICHERA, Massimo.** Les nouvelles certitudes du service public en Italia. En «Revue de L'UER», mai 1989; n.º 3, pp. 17-20.

**Les INDUSTRIES des programmes.** Dossier (n.º monográfico). En «Dossier de l'audiovisuelle», n.º 27, p. 51.

**INFORMATIZACION** del Control de taquilla para combatir el fraude. En

industrias culturales; patrimonio histórico artístico, exposiciones, archivos, bibliotecas y museos; espectáculos culturales en sus diversas manifestaciones; colecciones y repertorios de jurisprudencia y propiedad intelectual, etcétera. Se trata, con ello, de poner a disposición de investigadores, estudiosos, expertos y organismos centrales y autónomos del propio departamento una documentación de primera mano que pueda facilitar en todo caso su trabajo cotidiano.

«Telos», n.º 16, diciembre-julio, 88-89, pp. 156-157.

**JUNEAU, Pierre.** Television sans frontières? En «Revue de L'UER», n.º 3, mai 1989, pp. 25-29.

**La LARGA** marcha de la televisión francesa hacia la privatización. Guy Planeau, Pierre Musso. En «Telos», n.º 17, marzo-mayo 1989, pp. 61-71.

**Las OBLIGACIONES** culturales de los servicios nacionales de televisión. Carmen Fuente Cobo. En «Telos», n.º 18, octubre-diciembre 89, pp. 41-46.

**La TELEVISION** marocaine Marie Bonnet. En: «Dossier de L'Audiovisuelle», n.º 27, septiembre-octubre 89, pp. 2-3.

**El VIDEO** en España. Mariano Cebrián Herreros. En «Telos», diciembre-febrero 88-89; n.º 16, pp. 137-142.

## CENSURA

**CENSURA** y literaturas peninsulares. Murmol L. Abellan, Amsterdam: Rodopi, 1987; n.º 5, 212 págs., 28 cm. «Dialogos Hispánicos de Amsterdam».

**SINOVA, Justino.** La Censura de Prensa durante el franquismo (1936-1951). Premio ex aequo Espasa-Mañana de Ensayo, 1989. Madrid: España-Calpe, 1989; 310 p., 23 cm.

## CULTURA

**CATALUÑA Y BARCELONA** (número monográfico). En: «Revista de Occidente», n.º 97.

**HOMENAJE** a Antonio Machado (número monográfico). Boletín de la Institución Libre de Enseñanza. 2.º época, n.º 8, junio 1989.

**MEDIO** siglo de literatura en España, 1936-1989. En: «República de las letras», n.º 24 y 25.

**ORTEGA.** Técnica y Arte número especial dedicado a Ortega. En «Re-

vista de Occidente», n.º 96, mayo 1989.

**EL PAISAJE,** número especial dedicado a este tema. En «Arbor», n.º febrero-marzo, 89.

**SEMPRUN, Jorge.** Al filo de la escritura. Entrevista con Jorge Semprún. En «Quimera»: 1989; n.º 88, pp. 20-27.

## DERECHO DE AUTOR

**BLACK, Trevoc.** Intellectual property in industry. London: Butterworths, 1989; 312 págs., 21,5 cm.

**COMUNIDADES EUROPEAS.** Dictamen del Comité económico y social sobre el Libro Verde (resumen). En «Boletín del Comité Económico y Social CEE», n.º 2/89, p. 10.

**DIETZ, Adolf.** Copyright and Satellite Broadcasts. En «ILC», vol. 20, n.º 2/89, pp. 135-150.

**PINNA, G. M.** Nature privilegiate dei crediti per diritti d'autore e procedure concorsuale. En «[] diritto di autore», n.º 2, aprile-giugno, 1989 pp. 154-158.

**La PROTECCION** de datos en países industrializados. Principios y situación jurídica. Hans Peter Bebbardt. En «Telos», n.º 18, pp. 129-140.

**La PROTECTION** des droits des artistes interpretes ou executants aux niveaux national et international: L'expérience tchécoslovaque, Miroslav Oskar Jolinek. En «Le Droit d'Auteur», julio-agosto 89; pp. 245-262.

**La PROTECTION** du droit d'auteur et des droits voisins au regard de la location de phonogrammes au Japon. Shimpei Matsuoka. En «Le Droit d'Auteur», mai 1989; pp. 161-170.

**ROMANI, José Luis.** Propiedad Industrial y Derecho de Autor: Su regulación internacional. Barcelona: Bosh, S.A., 502 p., 29,5 cm.

**La TUTELA** giudiziale civile del Diritto D'Auteur (2.ª parte). En «Il Diritto di autore», aprile-giugno, 1989; n.º 2, pp. 141-153.



## EXPOSICIONES

**LOPEZ, Vicente.** Vicente López: 1772-1850 (Exposición). Museo Municipal. Madrid: Ayuntamiento, 1989; 340 p., il. 26 cm.

**Las Lozas** de Talavera y Puente: Siglos XVI al XX (Exposición). Madrid, del 13 de julio al 24 de septiembre de 1989, Mercado Puerta de Toledo. Toledo: Consejería de Educación y Ciencia y Cultura, 1989; 167 p., 26 cm.

**PROYECTO Cartuja 93.** Un proyecto de desarrollo tecnológico en Andalucía. La Exposición Universal Sevilla 1992 en el horizonte de 1993. Sevilla: Sociedad Estatal para la Exposición Universal de 1992, 1989; 49 p. il. 29,5 cm.

**RECALCATI, Antonio** Dibujos negros, 1957-87 (Exposición). Madrid: Gamarra y Garrigues, 1988; 5 p., 27 cm.



## FUNDACIONES

**CASADO, David.** La apuesta por un museo. Fundación Thyssen. En «Reina Sofía», n.º 2, otoño 1989.

**La FONDATION Hanchette.** Edition et mécénat. Se crea para «Salvaguardar, promover y difundir la creación en los sectores de lo escrito y el audiovisual.» En «Livres Hebdo», n.º 41, p. 54.

**MINISTERIO DE CULTURA.** Orden de 5 de octubre de 1989, por la que se reconoce, clasifica e inscribe como

Fundación Cultural Privada de promoción, con el carácter de benéfica la denominada Fundación «Centro Nacional del Vidrio», BOE, n.º 250, 18 de octubre de 1989, p. 32.830.

**MINISTERIO DE CULTURA.** Orden de 16 de octubre de 1989 por la que se reconoce, clasifica e inscribe como Fundación Cultural Privada de Financiación y Promoción con el carácter de benéfica, la denominada Fundación «Lyudmila Yirkova y España». BOE, 18 de octubre de 1989; n.º 250, p. 32.830.

## INDUSTRIAS CULTURALES

**Las FORMAS** dominantes de concentración en las industrias culturales. Ramón Zallo. En: «Telos», n.º 18, 1989, pp. 52-60.

**Las INDUSTRIAS** de la lengua (Dossier). En «Telos», n.º 16, diciembre-febrero 88-89, pp. 69-136.

**LENGUA ESPAÑOLA.** Ministerio de Educación y Ciencia. Orden de 29 de septiembre de 1989 por la que se crea una Agrupación de Lengua y Cultura Españolas en Londres. BOE, n.º 238, 4 de octubre de 1989, pp. 31.286-31.287.

## ITINERARIOS CULTURALES

**CAMINO** de Santiago. Itinerarios Culturales Europeos. Número monográfico de «Estudios Turísticos», 1989.

**El CAMINO** de Santiago, patrimonio europeo. Un camino de vida y vuelta. J. Ignacio Rodríguez. En: «MOPU», Revista del Ministerio, n.º 366, pp. 30-35, junio 1989.

## LIBRO Y BIBLIOTECAS

**AGENTS** Litteraires et correspondants (relación). En: «Livres Hebdo», n.º 40, pp. 115-120.

**ALEXANDRIE** reconstruit sa bibliothèques. En: «Livres Hebdo», n.º 41, 6 octubre 1989, p. 51.

**La CENTRALIZACION** des règlements avance. En: «Livres Hebdo», n.º 41, octubre 1989, p. 53.

**CINQ** éditeurs font l'Europe. En «Livres Hebdo», n.º 40, 29 septiembre 1989, pp. 88-89.

**CHUIOKE, Mary Ellen.** En: «Journal of Librarianship», July 1989; v. 21, pp. 174-185.

**CHOISIR SA PAO** (publicación asistida por ordenador). En «Livres Hebdo», n.º 38, 5 septiembre 1989, p. 74-75.

**La DISTRIBUTION** espagnole attend sa revolution. En «Livres Hebdo», 8 septiembre 1989; n.º 37, pp. 33-34.

**ENTRE** dos juegos, el autor, el sindicato y el dinero. En «Kultur Chronik», 2,89; n.º 39, pp. 41-42-43.

**EXPORT.** La France pourrait mieux faire. En «Livres Hebdo», n.º 40, septiembre 1989, pp. 113-114.

**FERREIRA, Lola.** Del Big Bang y los agujeros negros en la edición española. En: «El Urogallo», octubre 1989; pp. 103-106.

**GREENWOOD, Derek.** OPAC research in the UK. En «Journal of Librarianship», July 1989; vol. 21, n.º 3, pp. 157-173.

**MAC DOUSALL, A. F., H. WHEELHOUSE; J. M. WILSON.** Academic Library cooperation and document supply: possibilities and considerations of cost-effectiveness. En «Journal of Librarianship», July 1989; vol. 21, n.º 3, pp. 186-199.

**MARCHE** du Livre. L'Analyse de deux groupements. En «Livres Hebdo», n.º 40, septiembre 1989, pp. 102-103.

**Qui** va payer les bibliothèques? (Da Cuenta del Congreso de la IFLA en París, 21-25 agosto 1989). En: «Livres Hebdo», n.º 39, septiembre 1989, pp. 43-45.

**SYNDICAT NATIONALE DE LA LIBRAIRIE:** Les problèmes commerciaux d'abord. En: «Livres Hebdo», n.º 38, 15 septiembre 1989, pp. 76-77.

## MEDIOS DE COMUNICACION

**ANALISIS** del Estado de la Comunicación en España (Destaca la ausencia de política global). Simposio organizado por AIC (Asociación para la Investigación aplicada en comunicación), julio 1989; n.º 28, pp. 7-10. En «Telos», 1989; n.º 18, pp. 144-145.

**LOS EEUU Y EL NUEVO ORDEN MUNDIAL** de la Información y la comunicación. En «Telos», octubre-diciembre 1989; n.º 16, pp. 47-57.

**INNOVACION** tecnológica y transformación de la prensa. Cuaderno Central. El hipersector de la información y la comunicación. En «Telos», junio-agosto 1989; n.º 18.

## MUSICA

**AUDITORIOS** de Música. El mayor instrumento, por M.ª Antonia Landero. En «MOPU», Revista del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, abril 1989; n.º 364, pp. 7-13.

**MINISTERIO DE CULTURA.** Resolución de 25 de septiembre de 1989, de la Secretaría General Técnica, por la que se da publicidad al Convenio

entre la Generalidad de Cataluña, el Ayuntamiento de Barcelona y el Ministerio de Cultura para la construcción del Auditorio de Música de la Ciudad de Barcelona. «BOE» n.º 242, p. 31758, 9 de octubre de 1989.

## POLITICA CULTURAL

**COLOQUIO EUROPEO** (1988, Lisboa). Colloquy Interdependence and cultural development. Organised by the Secretary General of the Council of Europe in the Framework of the World Decade for Cultural Development. Strasbourg: Conseil de L'Europe, 1988; p. 153, 21 cm.

**Les DEPENSES** Culturelles des grandes villes en 1987. Premiers résultats. Datos estadísticos. En «Développement culturel», n.º 82, juillet 89.

**INTERNACIONAL ISME** et particularismes culturels. Edgar Morin. En «Forum», febrero 89; pp. 33-34.

**MINISTERIO DE CULTURA.** Resolución de 17 de octubre de 1989, de la Secretaría General Técnica, por la que se da publicidad al Convenio de Cooperación entre el Ministerio de Cultura y la CA del Principado de Asturias para el desarrollo del Programa «Culturalcampo», en la CA del Principado de Asturias. BOE, n.º 260, 30 octubre 1989.

**MODERNITE ET IDENTITE.** Un colloque (París, 1987). Número monográfico dedicado a la modernidad y el desarrollo e identidad cultural. En «Revue International Sciences Soc.», n.º 118, noviembre 88.

## TELECOMUNICACIONES

**LOPEZ GARRIDO, Diego.** La crisis de las telecomunicaciones: el fenómeno desregulador en Estados Unidos, Japón y Europa. Diego López Garrido. Prólogo de José Manuel Morán. Madrid: Fundesco, 1989; 177 p., 24 cm.

**TELECOMUNICACIONES.** Un plan millonario hacia el 2000. Se prevé esté aprobado en 1989. En «Telos», n.º 16, diciembre-julio 88-89, pp. 161-162.

**TELECOMUNICACIONES 1989.** Tendencias: informes anuales de Fundesco. Madrid: Fundesco, 1989; 271 p., 25,5 cm.

**INGERER, Herbert.** Las telecomunicaciones en Europa: libertad de elección para el usuario en el mercado europeo de 1992. Un desafío para la Comunidad Europea. Herbert Ungerer; Nicholas Cortello. Luxemburgo: Comunidades Europeas, 1989; 274 p., 26 cm. (Colección Perspectivas Europeas).

## «Ciudad de Almuñécar» de periodismo

CON una dotación de 500.000 pesetas, se ha convocado el V Premio Internacional de Periodismo «Ciudad de Almuñécar», al que podrán concurrir los conjuntos de artículos y reportajes publicados en cualquier idioma, país y medio de comunicación, entre el 1 de diciembre de 1988 y el 30 de noviembre de 1989, relacionados con la «Imagen turística de Almuñécar». Los trabajos habrán de entregarse antes del 6 de diciembre en la Oficina Municipal de Turismo de Almuñécar (Granada). El fallo se dará a conocer antes del 31 de diciembre de este año. Los artículos optantes al premio deberán estar escritos en español, a máquina y a doble espacio, firmados por su autor e indicando la fecha y el medio de comunicación en que se han editado. Asimismo se acompañará original de la emisión o publicación correspondientes.

## Teatro de Títeres

EL 10 de diciembre finaliza el plazo de envío de guiones para el VIII Concurso Nacional de Teatro de Títeres que convoca el club cultural «Zalima», en el que pueden participar niñas de 9 a 18 años, dentro de dos categorías: *infantil*, de 9 a 12 años, y *juvenil*, de 13 a 18 años. La duración máxima de las obras concursantes será de 10 minutos. Se admite cualquier tipo de títeres. El concurso constará de dos fases, local y nacional. Los grupos que deseen participar enviarán título de la obra y guión completo, descripción y detalle de los personajes, decorados, música y efectos, edad, categoría y datos personales completos. El envío se hará al Club Zalima, calle Sánchez de Feria, 1, 14003 Córdoba. Se concederán trofeos artísticos al mejor guión y presentación, y a los títeres mejor elaborados. Para más información, llamar al teléfono (957) 29 06 38.

# CONVOCATORIAS

## Premio «Ramón Menéndez Pidal»

LA Real Academia Española anuncia el premio «Ramón Menéndez Pidal» sobre el estudio literario o lingüístico de la obra de un escritor español o hispanoamericano. Los trabajos se presentarán por triplicado; deberán estar escritos a máquina y podrán ir firmados por su autor o, si éste deseara conservar el anonimato, con un lema igual a otro que, en sobre cerrado, lacrado y sellado, firmará declarando su nombre y apellidos y haciendo constar su residencia. No se admiten a concurso más obras que las inéditas y no premiadas en otros certámenes, escritas por españoles o hispanoamericanos, quedando excluidos los individuos de número de esta Academia. El plazo para la presentación de los trabajos termina el 22 de diciembre de 1990, a las 6 de la tarde. La dotación del premio es de 30.000 pesetas.

## Carteles sobre la mujer trabajadora

LA Consejería de Emigración y Acción Social de la Junta de Extremadura, a través de la Asesoría Ejecutiva de la Mujer, ha aprobado las bases por las que se ha de regir el Concurso de Diseño de Carteles bajo el lema «8 de marzo, Día Internacional de la Mujer Trabajadora», y en el que pueden participar mujeres extremeñas, sin distinción de edad. Los carteles serán originales e inéditos, de técnica libre, y sus dimensiones de 50 x 70 cm., con la leyenda: «8 de marzo, Día Internacional de la Mujer Trabajadora». Cada concursante podrá presentar el número de obras que desee, o remitirlas por correo a la Consejería de Emigración y Acción Social, calle Santa Eulalia 30, 06800 Mé-

rida (Badajoz), poniendo en el sobre el nombre del certamen al que se concurre. Los trabajos irán acompañados de un sobre cerrado en cuyo interior figurarán los datos de la autora y una fotocopia del DNI. El plazo finaliza el 22 de diciembre.



## V Centenario Descubrimiento de América

LA Diputación Provincial de Sevilla, a propuesta de la Comisión de Cultura, con el propósito de destacar la vocación americanista de la capital hispalense, convoca nuevamente un premio anual de investigación sobre Historia de América, dotado con 500.000 pesetas y un accésit de 200.000. El tema ha de tratar sobre Historia de América, sin limitación cronológica ni geográfica, teniendo preferencia dentro de este área americanista los trabajos relacionados con Andalucía. Su extensión mínima será de 300 folios y máxima de 600. Se presentarán, por triplicado, con título e indicación expresa del nombre y dirección del autor en el Registro General de la Secretaría de la Diputación sevillana, hasta las 13 horas del día 29 de diciembre. Los autores de las monografías premiadas ceden sus derechos de autor a la Diputación en la medida necesaria para que ésta, si lo estima, pueda publicarlas en la colección prevista, en una primera edición, con una tirada máxima de 1.000 ejemplares. Para mayor información, llamar al teléfono (95) 422 87 31.

## Guiones de cine sobre seguridad vial

LA Dirección General de Tráfico, dentro del marco general de su acción educativa y divulgativa, convoca el II Concurso Nacional de Guiones Cinematográficos sobre Seguridad Vial, teniendo como objetivo destacar la importancia del cine y el vídeo como medios óptimos de comunicación audiovisual para la información y formación sobre temas relacionados con el amplio concepto «seguridad vial», dirigidos tanto a usuarios adultos como a la población escolar y juvenil, así como a sus distintos grupos: conductores, peatones, etc. Se concederán tres premios de 600.000, 300.000 y 150.000 pesetas, más tres accésits de 50.000 pesetas cada uno. El plazo de presentación de guiones finaliza el 30 de diciembre. Quienes deseen ampliar información, pueden ponerse en contacto con las distintas Jefaturas Provinciales de Tráfico, así como en la Dirección General, Consejería Técnica de Relaciones Externas e Institucionales, calle Josefa Valcárcel, 28, 28027 Madrid, teléfonos (91) 742 84 92 y 742 34 43.

## Jóvenes compositores

PODRAN participar en el Concurso de Jóvenes Compositores de Joventuts Musicals de Barcelona todos los compositores de edad no superior a los 35 años, españoles o residentes en territorio español. Las obras, inéditas y con libertad de estilo, y en la escritura, tendrán una duración aproximada de 8 a 15 minutos. Cada participante deberá presentar tres ejemplares de su obra, en cada uno de los cuales constará el título de la misma, el nombre y apellidos del autor, su dirección y una fotocopia del DNI o pasaporte. Se concederán dos premios de 100.000 y 50.000 pesetas, respectivamente. Los trabajos se enviarán, hasta el 31

de diciembre, a Joventuts Musicals de Barcelona, Pau Clarís 139, 4.º, 1.ª, 08009 Barcelona. Para mayor información, llamar a los teléfonos (93) 315 36 57 y 215 29 18.

## Comité Conjunto

**E**L Comité Conjunto Hispano-Norteamericano para la Cooperación Cultural y Educativa (que en lo sucesivo se denominará «Comité Conjunto») ha hecho pública la primera convocatoria de ayudas y becas para los programas de difusión de la Cultura Española en los Estados Unidos de América y de la Cultura Estadounidense en España y programas para el estudio de Historia, Sociedad y Cultura de España y de los Estados Unidos de América. Estas ayudas y becas irán con cargo al primer programa anual del Comité Conjunto del Acuerdo Cultural y Educativo entre España y los Estados Unidos de América, firmado en Washington el 7 de junio de 1989, y se destinarán a proyectos que estén relacionados con el espíritu y propósito del Acuerdo. Los impresos de solicitud serán facilitados por la Secretaría Ejecutiva del Comité, calle Paseo del Prado 28, 5.ª planta, 28014 Madrid, teléfono (91) 420 12 70, extensión 40, donde se facilitará mayor información. Las actividades para las que se pueden solicitar ayudas son: A) Artes Plásticas, cinematografía, fotografía y vídeo; B) Producción literaria, publicación de obras literarias contemporáneas y promoción del libro en general; C) Danza, música y teatro; D) Ampliación de estudios artísticos en los Estados Unidos de América. Becas Banesto para españoles, y E) Ampliación de estudios de Museología en los Estados Unidos de América, Becas para españoles del Ministerio de Cultura y la National Gallery of Art, Washington D.C. (La convocatoria se publicará próximamente.) El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 5 de enero de 1990.

# CONVOCATORIAS



## Investigación «José Miguel de Barandiarán»

**C**ON el patrocinio de las Diputaciones Forales de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, la Sociedad de Estudios Vascos, y en homenaje a José Miguel de Barandiarán y para continuar su labor investigadora, ha decidido crear una beca anual de investigación que, a todos los efectos, se denominará «Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza: Beca de Investigación José Miguel de Barandiarán». Los temas serán los de arqueología y etnología del País Vasco, en orden alterno, estando dedicada la de 1990 a la de investigación arqueológica. Su dotación será de 2.400.000 pesetas. Podrán optar a ella personas tanto individuales como equipos de trabajo formados al efecto, teniendo prioridad los trabajos presentados por vascos o residentes en el País Vasco. La documentación correspondiente para optar a ella se ha de remitir, antes del 31 de diciembre, a la Fundación José Miguel de Barandiarán, calle Legazpi 10, 1.º, 20004 San Sebastián, teléfono (943) 42 51 11.

## Proyectos para exposiciones

**P**UEDEN concurrir a la *Primera Convocatoria Pública de Proyectos para Exposiciones de Artes Plásticas* todos los artistas plásticos vivos, in-

dividual o colectivamente, nacidos o residentes en España, con independencia de la disciplina y/o concepto estético en los que trabajen. Existirá una sección para artistas nacidos o residentes en la provincia de León. Cada artista o colectivo deberá concursar enviando dos sobres identificados por el mismo lema. El sobre A contendrá el historial del artista o asociado (aunque sea temporal) que concurre, con sus direcciones y teléfonos de contacto; el B contendrá la propuesta de exposición con el total de la obra fotografiada. Las propuestas deberán remitirse antes del 31 de enero de 1990 al Salón de las Artes, Edificio Pallarés, Plaza de Santo Domingo, s/n, León, teléfonos (987) 22 33 65 y 23 35 00, extensiones 289 y 299. La Diputación de León se reserva el derecho de establecer el orden de prioridades y el calendario definitivo de acuerdo con sus disponibilidades presupuestarias, siempre en el marco de las propuestas seleccionadas por los jurados.

## V Concurso de Piano «Infanta Cristina»

**P**ODRAN participar en el V Concurso de Piano «Infanta Cristina» todos los jóvenes pianistas españoles cuya edad no supere los 20 años el día 1 de enero del año de la celebración del concurso. Habrá dos niveles: *infantil*, hasta los 14 años (inclusive), y *juvenil*, hasta los 20 años inclusive. Se celebrará una prueba eliminatoria y otra final. La inscripción para participar en el concurso queda abierta hasta el 31 de marzo de 1990. Se ha de acompañar la siguiente documentación: programa de obras con el que se concursa; copia de la partida de nacimiento; certificado de la institución o centro donde se han seguido estudios musicales; tres fotografías recientes, dos de tamaño carné y una de tamaño postal, y la entrega de un talón bancario por

valor de 2.000 pesetas como derechos de inscripción. Se establecen tres premios de 200.000, 100.000 y 50.000 pesetas, respectivamente, para cada uno de los niveles, con los correspondientes trofeos y diplomas. Las inscripciones deberán ser dirigidas a Loewe, calle Serrano, 34, 28001 Madrid, teléfono (91) 435 30 23, poniendo en el sobre el nombre del premio al que se concurre.

## «Eduardo Carranza», de novela

**C**ON una dotación de 100.000 dólares y la publicación de la obra ganadora, la *Fundación Eduardo Carranza de Literatura* convoca el premio del mismo nombre, en la modalidad de novela, al que podrán optar cuantos autores lo deseen con obras en lengua castellana y de tema libre. Los trabajos se presentarán escritos a máquina, a doble espacio y por una sola cara, en original y dos copias, no admitiéndose el uso de seudónimo. En sobre aparte deberán figurar los datos completos del escritor, incluyendo el teléfono. Los originales se remitirán a esta dirección: «Para el Premio Eduardo Carranza de Literatura». Apartado Aéreo 57.653, Bogotá (Colombia), o bien al Apartado Aéreo 12.076, 08080 Barcelona (España). El envío se hará antes del 30 de abril de 1990.

## Premio «Reina Sofía» sobre Prevención de Deficiencias

**C**ONVOCADO por el Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía y dotado por la Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», se convoca el *Premio «Reina Sofía» 1990 de Investigación sobre Prevención de las Deficiencias*, al que podrán optar las investigaciones y trabajos realizados, en España o en el extranjero, por autores de nacionalidad española o de los países iberoamericanos y publicados, al menos parcialmente, en len-

gua española. Las candidaturas deberán ser presentadas por Academias, Universidades o Instituciones científicas equiparables de los países donde el trabajo hubiera sido realizado o publicado, haciendo constar los méritos y circunstancias especiales que concurran en la investigación o trabajo propuesto. Las candidaturas deberán obrar, antes del 30 de mayo de 1990, en la Secretaría General del Real Patronato, calle Serrano, 140, 28006 Madrid. La dotación del premio es de 5.000.000 de pesetas.

## Bienal del cartel en México

SE han hecho públicas las bases de la *Primera Bienal del Cartel en México*, en la que podrán participar diseñadores gráficos, artistas plásticos, fotógrafos y productores gráficos en general, de manera individual o colectiva, sin importar edad, ni nacionalidad, con carteles publicados entre mayo de 1988 y mayo de 1990. Los participantes podrán concursar con un máximo de cuatro carteles o una serie de carteles que constituyan una sola obra. El formato máximo y mínimo será de 87 x 114 cm. y de 70 x 45 cm., respectivamente. Las modalidades de los carteles serán las siguientes: a) de carácter cultural; b) de carácter político, ideológico o social; c) de carácter publicitario o comercial; d) cartel inédito bajo el tema «La



ecología y la contaminación». Los trabajos se presentarán por triplicado y deberán llevar escrito a lápiz, en la esquina inferior derecha del reverso, el seudónimo del concursante y la categoría donde desea participar. Excepcionalmente, los trabajos con categoría de inéditos se presentarán en originales mecánicos acabados, sean de color o blanco y negro. La fecha límite de envío será el 30 de mayo de 1990 y se remitirán a: Trama Visual, A. C., Comité Organizador, Primera Bienal Internacional del Cartel en México, calle Fuente de la Vida, 30, Fuentes del Pedregal, México 14140 D. F. Se concederán tres premios de 3.500, 2.000 y 1.000 dólares, respectivamente.

# CONVOCATORIAS

«Ibn-Al-Abbar» de Investigación. EL Ayuntamiento de Onda convoca el *I Premio de Investigación «Ibn-Al-Abbar»*, dotado con 500.000 pesetas, y al que pueden optar todos aquellos trabajos, de 100 a 250 folios, escritos en castellano, catalán o francés, que versen sobre aspectos históricos o culturales relacionados con la presencia musulmana en Xarq Al-Andalus. Los originales se presentarán por triplicado, por el sistema de lema y plica, y se remitirán al domicilio de la entidad convocante, calle El Pla, 1, 12200 Onda (Castellón). El plazo finaliza el 31 de mayo de 1990. El fallo del jurado se hará público en la última semana de octubre del mismo año. La obra premiada quedará en propiedad del Ayuntamiento, que podrá

## «Ibn-Al-Abbar» de Investigación

disponer de ella convenientemente. Las obras no premiadas podrán ser retiradas en el plazo de tres meses desde la entrega del premio.

disponer de ella convenientemente. Las obras no premiadas podrán ser retiradas en el plazo de tres meses desde la entrega del premio.

## I Premio de Cuentos UNED

CON una dotación de 200.000 pesetas, se ha convocado el *I Premio de Cuentos «Universidad Nacional de Educación a Distancia»*, al que podrán optar las obras originales e inéditas escritas en lengua castellana que no hayan sido premiadas en otros certámenes. Los originales, de tema libre, deberán tener una extensión no inferior a 5 folios ni superior a 10. Los trabajos se presentarán por triplicado ejemplar, bajo lema y plica, y se remitirán, antes del 31 de enero de 1990, al vicerrectorado de Educación Permanente, Universidad de Educación a Distancia, Ciudad Universitaria, s/n., 28040 Madrid, indicando en el sobre el nombre del premio al que se concurre. El fallo tendrá lugar en el mes de marzo. La UNED no devolverá los originales no premiados.

## «Ciudad de Barcelona»

LA Diputación Provincial de Huelva convoca el *Octavo Premio de Pintura y Escultura «Daniel Vázquez Díaz»*, en el que podrán participar cuantas personas lo deseen con obras de tema, formato y material libres. La recepción de los trabajos tendrá lugar en la sede de la entidad convocante, bien personalmente o de forma que no devengue gastos. El plazo de presentación finalizará el 19 de enero de 1990. El jurado decidirá las obras a premiar y adquirir por un importe de millón y medio de pesetas.

cénicas; cine; artes plásticas; música sinfónica o de cámara; música moderna y jazz; historia de Barcelona «Agustí Duran i Sampere»; investigación; restauración de edificios, y arquitectura y urbanismo. Cada uno de los géneros tienen una dotación económica de un millón de pesetas. Los trabajos se presentarán en la Secretaría Técnica del Área de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona, La Rambla, 99. 08002 Barcelona. El plazo finaliza el 29 de diciembre. Para obtener más datos, ponerse en contacto con el Centro de Información de la Virreina. Tel. (93) 301 77 75. Ext. 243.

## Premio de pintura y escultura «Daniel Vázquez Díaz»

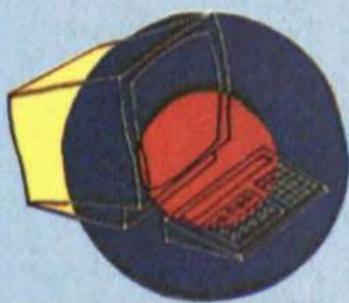
LA Diputación Provincial de Huelva convoca el *Octavo Premio de Pintura y Escultura «Daniel Vázquez Díaz»*, en el que podrán participar cuantas personas lo deseen con obras de tema, formato y material libres. La recepción de los trabajos tendrá lugar en la sede de la entidad convocante, bien personalmente o de forma que no devengue gastos. El plazo de presentación finalizará el 19 de enero de 1990. El jurado decidirá las obras a premiar y adquirir por un importe de millón y medio de pesetas.

## Envío de convocatorias

LA revista *Información Cultural*, por limitación de espacio, no puede incluir en sus páginas todas las convocatorias de premios literarios, certámenes y ayudas, tanto de instituciones públicas como privadas, que se reciben en la Redacción.

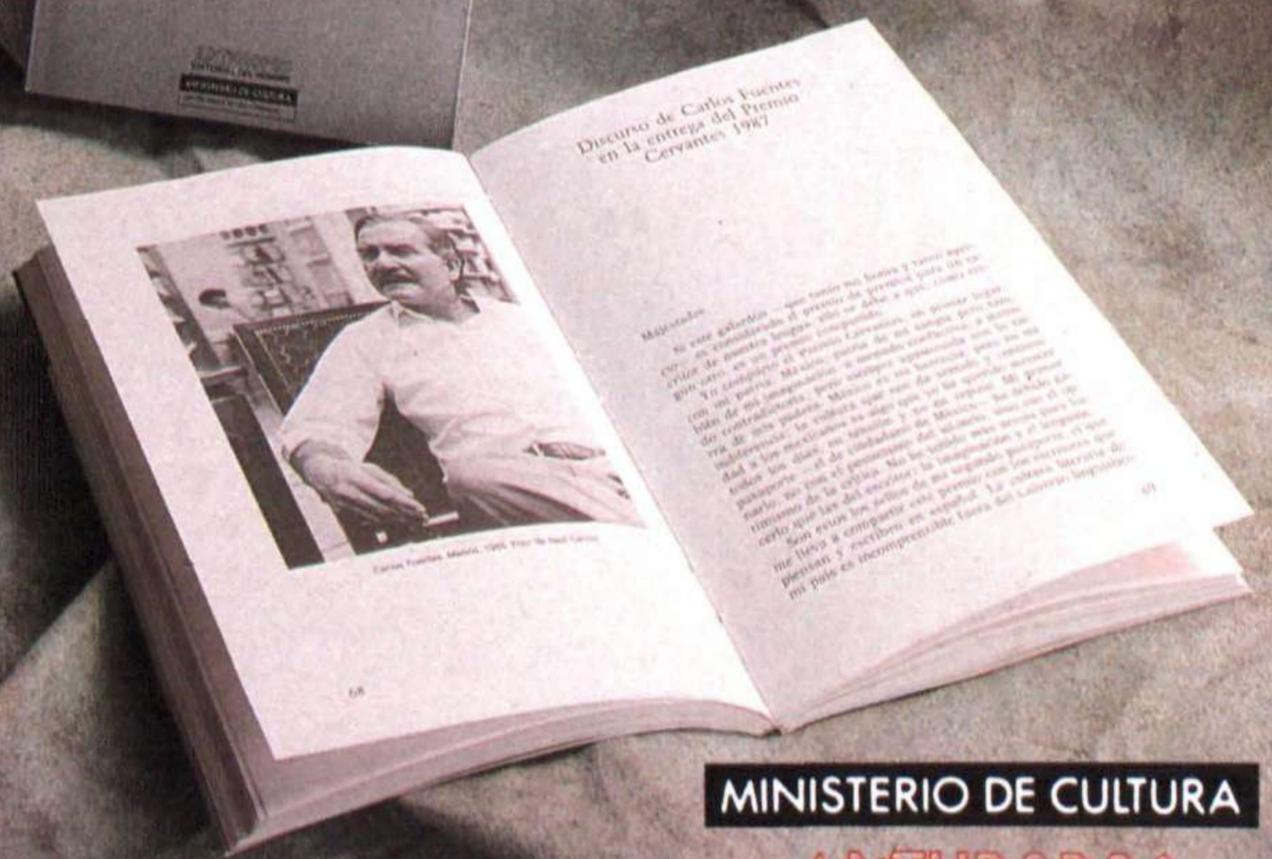
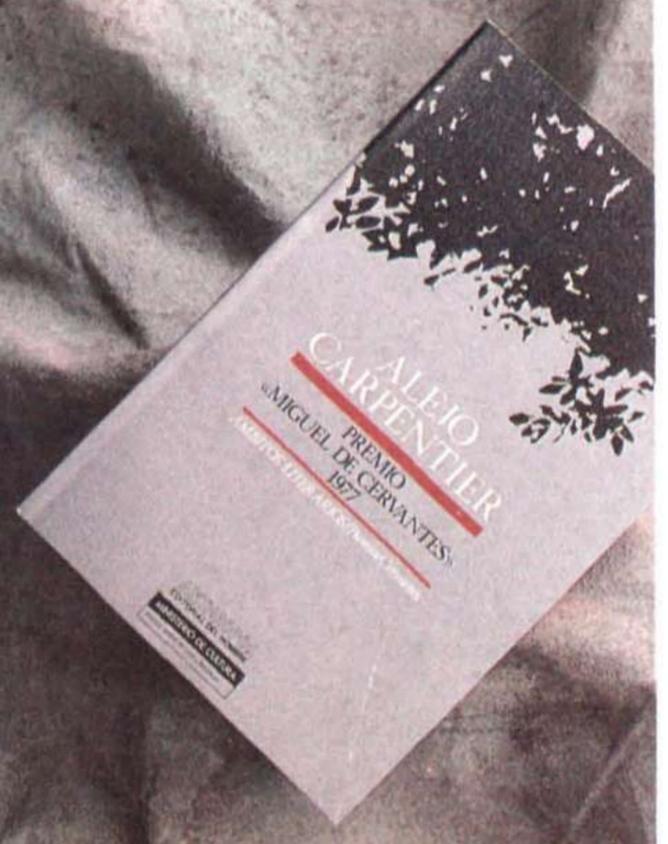
No obstante, ese importante material no se desaprovecha, sino que pasa a formar parte de la base de datos CECU que posee el Ministerio de Cultura y que se canaliza a través de los PIC (Plaza del Rey, 1, planta 0, 28004 Madrid). Por ello, se rue-

ga a todas las instituciones y entidades públicas y privadas que nos sigan remitiendo su información, bien a la Revista para su publicación (calle Torregalindo, 10, 28016 Madrid), bien a la dirección antes reseñada.



AMBITOS LITERARIOS

# Premios Cervantes



MINISTERIO DE CULTURA

ANTHROPOS

*Información*  
**Cultural**

Fundación Juan March



EDWARD HOPPER

© 2008 BY FINE ARTS COUNCIL OF THE MUSEUM OF MODERN ART, NY. NY. NY. NY.